

FÉVRIER  
JUILLET  
2016



**TEAT** CHAMP FLEURI  
PLEIN AIR

# CONNAISSEZ-VOUS

## my CANAL ?

C'est **ici** et c'est maintenant !



Testez **myCANAL\*** dans votre **CANAL+ STORE**.  
Nos conseillers sont là pour vous guider  
pas à pas sur l'utilisation de ce service.

Tous les meilleurs programmes sur  
tous les écrans avec **myCANAL\***



\*Service inclus pour tout abonnement à CANAL+ et/ou CANALSAT. Sous réserve de disposer du matériel compatible (PC/Mac, tablette, smartphone, sous iOS ou Android) et d'une connexion internet haut débit. Pour tablette et smartphone, sous réserve du téléchargement de l'application myCANAL REUNION et d'une connexion Wifi et/ou 3G/3G+. Plus d'informations sur canalplus-reunion.com ou en boutiques CANAL+STORE.

# CANAL+

PLEIN AIR  
**TEAT**  
CHAMP FLEURI

**Pascal Montrouge** Directeur  
**Bernard Faille** Directeur adjoint

**Daniel Alagama** Agent de contrôle et d'accueil  
**Christiane Bénard** Administratrice de production  
**Frédérique Billard** Secrétaire technique  
**François Cadéris** Aide comptable  
**Laïka Cadjee** Administratrice de production  
**Cécile Cavalié** Responsable des ressources humaines  
**Didier Céleste** Régisseur lumière  
**Nathalie Ebrard** Chargée des relations avec le public  
**Jean-Bernard Écornier** Régisseur général des matériels, bâtiments et sécurité  
**Claude Emsallem** Réalisateur son  
**Thierry Félix** Agent d'entretien  
**Nadine Gardon** Secrétaire générale  
**Pascal Grenier** Attaché à l'accueil  
**Georges-Marie Grondin** Régisseur principal  
**Yvon Grondin** Chef machiniste-électricien  
**Yannick Hébert** Régisseur lumière  
**Fabrice Iafare** Électricien  
**Serge Idoumbin** Coordinateur technique du TEAT Plein Air  
**Georges-Marie Kischenama** Chef électricien-serrurier  
**David Kolm** Régisseur son  
**Richard Ladauge** Coordinateur technique du TEAT Champ Fleuri  
**Corine Laude** Agent d'entretien  
**Marie Eugénie Lebon** Agent de billetterie  
**Clarice Maillot** Responsable des ressources financières  
**Rosita Minatchy** Agent d'entretien  
**Jimmy Morel** Responsable informatique et de la billetterie  
**Érica Nardy** Comptable  
**Jean-Luc Parateyen** Agent d'entretien  
**Didier Puagnol** Électricien  
**Olivier Quipandédié** Responsable de la communication  
**Franck Reitzer** Régisseur principal  
**Cindy Robert** Agent de billetterie  
**Eddy Sadon** Régisseur son  
**David Tateïa** Attaché de billetterie  
**Frédéric Viguerie** Directeur de la communication, des relations publiques et du mécénat

**Delphine Cazaux** Professeur relais de la DAAC

L'équipe permanente est régulièrement rejointe par des artistes et techniciens intermittents du spectacle.

Stagiaires 2<sup>nd</sup> semestre 2015 : Charlotte Hoarau (observation en milieu professionnel / 3<sup>e</sup> - Collège les Mascareignes, Saint-Denis), Aurélien Jean-Marie (formation en milieu professionnel / 2<sup>nd</sup>e SEN - Lycée Professionnel Jean Perrin, Saint-André), Emryck Lardy (observation en milieu professionnel / 3<sup>e</sup> - Collège Montgaillard, Saint-Denis), Vahé M'Radamy (découverte professionnelle / 3<sup>e</sup> - Collège Pointe des Châteaux, Saint-Leu), Emeline Nativel-Fontaine (formation en milieu professionnel / 1<sup>er</sup> ARCU - Lycée des métiers Vue Belle, Saint-Paul), Emerick Pomader (mise en situation en milieu professionnel préalable à un cycle de formation "Technicien du spectacle"), Anaëlle Soret (BTS Communication - Lycée Leconte de Lisle, Saint-Denis), Malia Terraube (observation en milieu professionnel / 3<sup>e</sup> - Collège les Aigrettes, Saint-Paul)



© Jean-Christophe Mazué

## ÉDITO

Voici sept ans que la Présidente et les Élus du Conseil Départemental m'accordent leur confiance à la direction du TEAT Champ Fleuri et du TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion. Belle et passionnante mission qui m'a permis de vous rencontrer, vous, exceptionnels et remarquables spectateurs. Treize saisons maintenant que nous avons fait connaissance devant les portes des TEAT.

Tout ce temps d'infinies complicités établies pas à pas au fil des soirées. Tout ce temps à bavarder avec vous avant ou après les représentations, à recueillir vos impressions, vos commentaires, à voir vos visages transformés par l'émotion qui submerge tout, par la joie de communier avec les artistes, mais aussi parfois pétris par la réflexion et l'interrogation face à des propositions décoiffantes.

Échanges de regards discrets entre nous pour dire l'immensité du prisme de vos états, ou conversations passionnées pour partager l'infortune d'un soir ou vos transports extatiques !

C'est dans ces multitudes de rencontres que les TEAT sont devenus lieu de vie, de La Vie.

Dès le commencement, le contrat moral que j'ai souhaité établir entre nous a consisté à vous dédier une sélection de propositions artistiques, subjective certes, mais ancrée dans une réalité active de la société, pour être contemporains jusque dans notre histoire réunionnaise, et constamment favoriser les mouvements et les flux. Soumettre à vos yeux l'exigence que s'imposent les grands artistes de notre siècle.

Et je vous ai vus vous enivrer des notes de la trompette quart de ton d'Ibrahim Maalouf, rentrer dans *La Chambre d'Isabella* de Jan Lauwers comme si cela était une évidence, encaisser l'incommensurable *Vortex* de la singulière Phia Ménard, danser jusqu'à perdre haleine sous l'emprise de la voix habitée de Danyèl Waro, émus aux larmes lors de la traversée de *Littoral* de Wajdi Mouawad, pénétrer par la violence des mots créol de Vincent Fontano, être divisés dans les lagunes de Venise pour une *Lucrece Borgia* inondant magistralement le TEAT Champ Fleuri, chanter en cœur les innombrables succès d'Ousanousava, battre les chemins et sentiers de La Réunion pour vibrer à l'unisson avec les danseuses virtuoses du GUID d'Angelin Preljocaj, accompagner avec ferveur le parcours délicat et sans compromis de Nicolas Givran, tomber et retomber dans une enfance fiévreuse sous la neige des clowns de Slava Polunin, voir nos dalons artistes réunionnais sublimer le métissage sous l'emprise des griots du *Bal de l'Afrique Enchantée*, vous lever comme un seul homme pour ovationner l'attentat poétique d'Alain Platel *Out of context - for Pina*, et que dire du plaisir de voir se révéler devant vos yeux le théâtre souverain de Joël Pommerat...



Ces exemples ne sauraient contenir les centaines d'autres spectacles et concerts qui ont jalonné la programmation des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air. Encore moins ils ne résumeront les chemins que nous avons arpentés ensemble durant toutes ces années. Parcours fait de bosses, de faux plats, que vous avez ressentis dans votre chair et dont le sens avoué est celui de vous secouer, vous faire refuser la gangue du conformisme et l'esprit négatif du temps.

L'art et le spectacle vivant sont là pour dire le relief du monde. Vous en êtes les repères qui permettent sa perspective, vous en êtes la preuve, les tatouages prouvant que de la dureté affleure le merveilleux.

Vous avez commenté abondamment le sigle TEAT posé sur les frontons de ces deux établissements culturels du Département. Cela ne vous laisse toujours pas indifférent. Vous savez qu'au-delà de l'enjeu sémantique et de la graphie qui animent ce territoire, les TEAT sont devenus pour vous des lieux incomparables affichant une offre singulière et unique.

Deux lieux exceptionnels que j'ai eu du plaisir à diriger durant ces sept années, accompagné d'une équipe investie et partageant avec moi les vraies valeurs du service public.

Si cet édito vous donne l'impression d'une déclaration de séparation, cela n'est pas complètement faux. Le contrat qui me lie aux TEAT se terminera à la fin de cette saison. La Collectivité choisira son nouveau délégué pour les six prochaines années. J'ai fait acte de candidature avec un nouveau projet, et si le Département devait me renouveler sa confiance, mon vœu le plus cher serait de plonger à nouveau avec vous, de poursuivre ce lien tissé, et continuer à vous proposer cet « artisanat furieux » si essentiel à René Char.

Je tenais ici à vous remercier de votre présence constante, vous témoigner mon attachement sincère et vous encourager à hanter longtemps encore les allées des TEAT, afin que vous restiez là où, pour moi, vous avez toujours été tout au long de ces sept années : au centre.

Pascal Montrouge,  
Directeur général



# NEW GRAVITY

## OU L'HISTOIRE DE JEUNES RÉUNIONNAIS BONDISSANTS ET D'UNE PRISE ÉLECTRIQUE...

Tout commence lorsque Momo Saïd Toto, un gamin d'à peine dix ans, atterrit à La Réunion, seul. Ses parents sont restés à Acoua, petit village mahorais où la langue usuelle est le shibushi. Ils rêvent d'un avenir meilleur pour leur fils, d'une scolarité normale et d'études supérieures. Mais pour Momo qui débarque sans connaître un mot de français, ce louable dessein passe par la solitude. Fan du film *Yamakasi - les samourais des temps modernes*, il fait des immeubles de son quartier d'adoption un nouveau terrain de jeu : comme ses héros, il pratique le parkour, l'art athlétique du déplacement urbain. C'est à travers cette discipline émergente qu'il va « traverser les murs pour se faire des amis ».

Au collège Bourbon de Saint-Denis, il monte un premier crew avant de fonder l'association New Gravity sous l'impulsion de son ami Ludovic Mazeau, figure du petit monde des traceurs que tout le monde appelle « le Coach » ou « le Patron ». En 2011, la Présidente Nassimah Dindar et le Conseil Départemental décident d'embellir le parvis du TEAT Champ Fleuri et d'y créer un jardin d'enfant. Toujours en quête de nouveaux espaces où vivre sa passion, Momo investit les lieux et découvre par hasard, dans un coin, une prise électrique : de quoi s'entraîner en musique ! Ce petit branchement devient le point de ralliement quotidien d'une bande croissante de traceurs qui s'entraînent dur. C'est là que Pascal Montrouge fait leur rencontre. Séduit par leur talent, leur énergie et leur assiduité, il les invite au TEAT, les encourage à découvrir des spectacles et de nouveaux horizons artistiques.

Deux ans plus tard, le crew est invité à se produire sur le parvis à l'occasion du festival Total Danse, et de nouveau en 2014 pour Toto Total. Puis vient la rencontre, déterminante, avec le chorégraphe Jérôme Brabant, qui donnera naissance à leur toute première création pour la salle : *Emergency*. Aujourd'hui, Momo a les amis qui lui manquaient, et New Gravity est le centre de gravité de sept garçons et trois filles : Moustà, Kriis, Élii, Adèle, JB, Éric, Myriam, Tanguy, Lilou... et Momo.

UNE TROUPE QUI M'A BLUFFÉ PAR SES ACROBATIES.  
N'HÉSITEZ PAS À ALLER LES VOIR ET LES APPLAUDIR  
S'ILS SONT DE PASSAGE DANS VOTRE QUARTIER.



OTÉ SA IN LÉKIP LA BAT A MWIN ATÈR SANM ZOT LAKROBASI.  
KOUR VITMAN VWAR BAN'NA, ALLÉ BAT LA MIN POU ZOT  
KANT ZOT I SAR PASS DANN OUT KARTIÉ.

Arthur Boyer sur la page Facebook  
de New Gravity - 11 octobre 2015







## UN RÉSEAU ÉBOURIFFANT

Ou plus de 1000 autres destinations avec l'un des plus vastes réseaux au monde avec KLM et nos partenaires SkyTeam.

# SOMMAIRE

1 | L'Édito de Pascal Montrouge

3 | Focus sur New Gravity

10 |  **EMMANUEL NOBLET**  
RÉPARER LES VIVANTS

12 |  **LES VERTIGOZ**  
CHANSONS LA ROUE

13 |  **BALLET PREJOCAJ**  
ROMÉO ET JULIETTE

16 |  **TOTO TOTAL,**  
**FESTIVAL JEUNE PUBLIC**  
du 29 février au 11 mars 2016

**COMPAGNIE ACTA**  
JULIETTE ET ROMÉO

**COMPAGNIE TÉTRADANSE /ZONG**  
ZONGKIDS

**NEW GRAVITY /**  
**JÉRÔME BRABANT**  
EMERGENCY

**YABETTE**  
LES ESPÈGLES

**COMPAGNIE LA RAVINE ROUSSE**  
IMAGO BALLABILE

**COMPAGNIE LIONEL HOCHÉ**  
M.M.O.

20 |  **OKTÖB**

21 |  **KALOUBADYA**  
KABARY

22 |  **METROPOLITAN OPERA**  
TURANDOT

23 |  **LES MARDIS DE L'IMPRO**  
**COMPAGNIE LA BAGASSE**  
LIEU, CANAPÉ

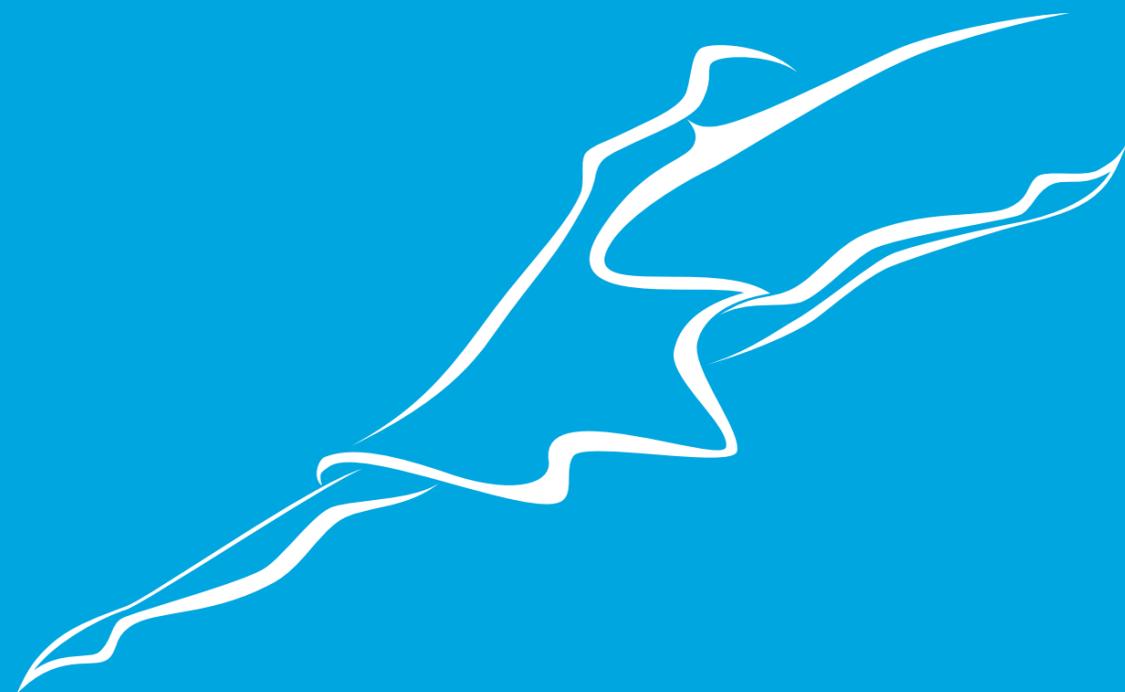
24 |  **AaRON**  
WE CUT THE NIGHT TOUR

26 |  **LA 8<sup>E</sup> SOIRÉE DU COURT**

27 |  **TINE POPPY**  
BAL BAZAR

28 |  **LES CHIENS DE NAVARRE**  
LES ARMOIRES NORMANDES  
par Fabienne Arvers 

30 |  **LA 9<sup>E</sup> NUIT DES VIRTUOSES**



La Banque de la Réunion donne des ailes  
aux arts et à la culture.

# SOMMAIRE

( SUITE )

- 31 |  **NICOLAS GIVRAN**  
L'ÎLE
- 32 |  **TOTAL JAZZ**  
du 12 au 24 avril 2016
- JAV JOZÉFINN' AUSTRAL VIEW /  
DHAFER YOUSSEF**
- CHRISTOPHE ZOOGONÈS  
QUARTET / STEFANO DI BATTISTA**
- BIG BAND JAZZ CLUB  
DE LA RÉUNION / STACEY KENT**
- 38 |  **FESTIVAL DE L'HUMOUR**  
du 28 avril au 1<sup>er</sup> mai 2016
- KATIANA CASTELNAU  
ET STÉPHANIE THAZAR /  
ERICK FLEURIS  
ET WILFRID THEMUR**
- LA TROUPE DU  
JAMEL COMEDY CLUB**
- KOMIKS ASSOCIÉS**
- OLIVIER DE BENOIST**
- LE GRAND FINAL**
- 42 |  **BALLET DU BOLCHOÏ**  
DON QUICHOTTE
- 43 |  **DANYÈL WARO / TRICODPO**  
BATARSITÉ  
+ Kozman la mizik ek  
Florence Labache 
- 46 |  **LES DALONS CARROUSEL**  
par Christophe Bégert 
- 48 |  **DOLORÈS BOYER**
- 49 |  **FRANÇOIS MOREL**  
LA FIN DU MONDE  
EST POUR DIMANCHE  
+ Entretien  
avec Marine Dusigne 
- 52 |  **FRÉDÉRIC JORON**  
30 ANS DE CARRIÈRE
- 54 | Fourmigrangalo, scène découverte
- 55 | Jérôme Brabant
- 56 | Expositions à la Galerie du TEAT Champ Fleuri
- INFOS PRATIQUES**
- 61 | Accompagnement et rayonnement des artistes
- 63 | LAART, le Laboratoire d'ART
- 65 | Jeune public, l'Ecole du spectateur  
Parcours pédagogiques
- 67 | L'Art d'être spectateur
- 68 | TEAT Pratique
- 71 | Calendrier et tarifs
- 74 | Plan de salle du TEAT Champ Fleuri
- 75 | Adhésions solo, duo, entreprises et associations  
Mentions obligatoires
- 76 | Partenaires

UN COMÉDIEN, UN TEXTE,  
DES SPECTATEURS MORDUS :  
C'EST TOUT SIMPLE, MINIMAL.  
MAIS QUAND ÇA MARCHE COMME ICI,  
QUAND L'HISTOIRE EST FORTE,  
LE PLAISIR EST FORT AUSSI.

IN KOMÉDYIN, IN TEKS,  
SPEKTATÈR SOUKÉ PAR SON BANN MO :  
PA BEZOIN SHERSHE KARAPAT SU TÉTÉ BÈF.  
FRANSH VÉRITÉ, KANT LE ZISTWAR LÉ BANDÉ,  
NOUT KONTANTMAN LÉ DOSS OSSI.

Télérama

THÉÂTRE

**EMMANUEL NOBLET**  
**CDN DE HAUTE-NORMANDIE**

# RÉPARER LES VIVANTS

## TEAT CHAMP FLEURI

Vendredi 12 février ..... 20h  
Samedi 13 février ..... 20h  
Mardi 16 février ..... 19h  
Jeudi 11 février ..... Scolaire .. 13h30

... **Le monde selon Emmanuel Noblet :**  
rencontre vendredi 12 février à l'issue  
du spectacle

C'est l'histoire d'une double transplantation. Au commencement, il y a celle que raconte Maylis de Kerangal dans *Réparer les Vivants*, roman paru en 2014, objet d'un vaste plébiscite et salué par de nombreux prix dont le Grand Prix RTL-Lire 2014 et le Prix des lecteurs L'Express-BFMTV 2014. Ce livre décrit l'itinéraire d'un cœur, celui de Simon, 19 ans, victime d'un mortel accident de voiture. Son décès est prononcé alors que l'organe métronome, lui, continue de battre régulièrement dans sa poitrine. L'auteure décrit alors toutes les étapes, techniques et affectives, du transfert de ce cœur d'un corps à un autre ; l'histoire bouleversante de cette mort qui va donner la vie au terme d'une épopée humaine et littéraire marquée par l'urgence et l'émotion.

C'est aussi l'histoire de la transplantation de ce texte dans un théâtre contemporain qui cherche à se réinventer. Une opération extraordinairement complexe, menée avec un brio remarquable par un comédien-métamorphe seul en scène, Emmanuel Noblet. Tour à tour parent, infirmier, médecin, donneur ou receveur, il incarne avec une précision d'émotion désarmante les nombreux personnages d'une aventure collective dont l'intensité ne faiblit jamais. Il joue avec une grande intelligence de la musique, des voix enregistrées ou de la vidéo pour répondre à tous les enjeux d'adaptation. Ce tour de force narratif, grande révélation du festival d'Avignon off 2015, emporte les cœurs et les intelligences d'aujourd'hui dans le mouvement immémorial de la vie.

Emmanuel Noblet *Réparer les Vivants* en tournée dans l'océan Indien :  
Samedi 20 février à l'Institut Français de Maurice  
Vendredi 26 février à l'Institut Français de Madagascar

France / de 5 à 18€ / à voir dès 14 ans / durée : 1h20

Création le 5 juillet 2015 à La Condition des Soies - Festival d'Avignon off  
Re-création le 9 novembre 2015 au Centre Dramatique National de Haute Normandie à Rouen

*Réparer les Vivants* de Maylis de Kerangal est édité aux éditions Verticales  
D'après le roman de: Maylis de Kerangal / Adaptation, mise en scène et jeu: Emmanuel Noblet / Direction d'acteur  
et collaboration artistique: Benjamin Guillard / Eclairagiste et vidéaste: Arno Veyrat / Créateur son: Sébastien Trouvé /  
Designer sonore: Cristián Sotomayor / Avec les voix de: Alix Poisson, Vincent Garanger, Benjamin Guillard, Constance  
Dollé, Stéphane Facco, Evelyne Pelerin, Anthony Poupard, Olivier Saladin, Hélène Vivès / Photo © Aglaé Bory

# LES VERTIGOZ

## CHANSONS LA ROUE



12

L'improvisation est aux artistes ce que les sports extrêmes sont aux athlètes. Prise de risque, adrénaline, vertiges de l'instant : certains créateurs s'épanouissent dans l'urgence. Et il y a, dans cette ivresse du vif, des plaisirs partagés par le public – celui de la surprise sans cesse renouvelée, de l'émotion d'assister ensemble à un événement qui ne sera jamais plus reproduit de la même façon. L'émerveillement, aussi, devant la faculté de création. Et c'est peu dire qu'en la matière, Les Vertigoz n'ont pas froid aux yeux. Ils proposent d'occuper simultanément les deux terres de prédilection de l'impro : le théâtre et la musique. Ce septuor composé de chanteurs, d'un instrumentiste et d'un percussionniste adapte les règles des matchs d'impro à la chanson : le public décide du thème et de quelques mots-clés, les artistes ayant la charge d'en tirer de fameux couplets instinctifs. Il faut un talent sûr, une profonde complicité et un esprit agile pour se montrer à la hauteur de l'exercice, qualités dont Les Vertigoz ne manquent pas puisqu'ils sont tous issus de la très dynamique Ligue d'Improvisation Réunionnaise qui attire depuis quelques années un public grandissant. Ils ont notamment tapé dans l'œil de Cécile Giroud, la championne du monde d'improvisation, dès leurs premiers pas sur scène en 2014.

DE L'IMPRO PURE ET DURE. ENSUITE, JE ME TORDS TELLEMENT QUE MES POMMETTES REMONTENT DE CINQ CENTIMÈTRES.

SA RYINK L'IMPRO. APRÈS SA, MWIN LÉ ATÈR POU RI ; AKOZ SA MINM MON FIGUIR I VIR AN TRANSH PAPAY.  
Zerbinette – L'Azenda

La Réunion / de 7 à 14 € / à voir dès 6 ans / durée : 1h30

Création à l'issue d'une résidence au TEAT Champ Fleuri  
Chanteurs et improvisateurs : Virginie Dijoux, Eddy Grondin, Yéni Loumouamou, Lisa Méla, Stéphane Payet / Musicien, chanteur et improvisateur : Jean Max Labonté / Percussionniste : Keng-Sam Chane Chick Té / Photo © DR

TEAT CHAMP FLEURI – KARO KANN

Vendredi 19 février ..... 20h  
Samedi 20 février ..... 20h

# BALLET PRELJOCAJ

## CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL D'AIX-EN-PROVENCE

# ROMÉO ET JULIETTE

TEAT CHAMP FLEURI

Mercredi 24 février ..... 19h  
Jeudi 25 février ..... 19h  
Vendredi 26 février ..... 20h  
Samedi 27 février ..... 20h

... Le monde selon le Ballet Preljocaj : rencontre mercredi 24 février à l'issue du spectacle

Avec le soutien d' **AIRFRANCE**

>>



13

# BALLET PRELJOCAJ

## ROMÉO ET JULIETTE

CRÉER, C'EST PUISER ET ÉPUISER LE CORPS.

FABRIK SPEKTAK, SA I VÉ DIR KAP LE KOR,  
KRAZE A LI ZISKA LI LÉ KUI.

Voici sans conteste l'événement de l'année pour les amateurs de danse et les amoureux du grand art en général. Pour marquer les 30 ans de son Ballet, le célèbre chorégraphe Angelin Preljocaj a réinventé son premier coup d'éclat, *Roméo et Juliette*, pour l'Opéra Royal du Château de Versailles. Ce véritable chef-d'œuvre réunit 24 danseurs dans un spectacle où la technique néo-classique embrasse une sensualité contemporaine et renouvelle le genre en puisant dans les forces vives des arts populaires. Pour projeter les amants maudits de Shakespeare dans la modernité, Preljocaj a notamment fait appel au pape de la science-fiction française, le génial auteur de bandes-dessinées Enki Bilal, qui a conçu pour lui un décor révolutionnaire.

Ensemble, les deux artistes nous transportent dans une Vérone futuriste et totalitaire, où les Capulet règnent par les armes et le poids des milices sur une population dépenaillée. Dans cet univers martial sous surveillance, Roméo et Juliette incarnent une jeunesse en révolte, assoiffée de liberté et de justice autant que d'amour. La partition de Prokofiev sert alors de trame à une fable sociale d'une actualité inépuisable, élue meilleure chorégraphie lors des Victoires de la Musique en 1997, et dont la puissance politique et la spectaculaire vitalité artistique sont, aujourd'hui plus que jamais, indispensables.

Angelin Preljocaj



**ROMEO + JULIETTE + ROMEO...** Alors que le jeune comédien réunionnais Laurent Robert participe jusqu'en mai au succès du *Roméo et Juliette* mise en scène par Eric Ruf à la Comédie Française à Paris, pas moins de trois autres adaptations témoignent de la richesse et du dynamisme qui animent la rentrée culturelle 2016 à La Réunion, soit autant d'occasions de découvrir la variété des lectures et écritures de ce mythe moderne :

*Roméo et Juliette*, version dansée par le Ballet Preljocaj au TEAT Champ Fleuri (lire ci-dessus).

*Roméo é Julièt*, version théâtrale en français-créole créée par Lolita Monga pour le Théâtre du Grand Marché - Centre dramatique de l'océan Indien ([www.cdoi.re](http://www.cdoi.re)) les 16, 18, 19, 23, 25 et 26 février, et en tournée les 29 février et 1<sup>er</sup> mars au CRR de Saint-Benoît ([www.lesbambous.com](http://www.lesbambous.com)), le 4 mars au Théâtre Luc Donat au Tampon ([www.theatrelucdonat.re](http://www.theatrelucdonat.re)), et le 6 mars à Grand-Bois - Saint-Pierre.

*Juliette et Roméo*, version marionnettes et jeune public de la Compagnie ACTA le 29 février au Théâtre Canter dans le cadre du Festival Toto Total organisé par les TEAT (lire p. 16)

**SHAKESPEARE INSIDE** Quatre conférences gratuites, dont deux ouvertes au public, vous sont proposées afin de rentrer dans l'œuvre de Shakespeare par le biais de la littérature et de l'histoire de l'art (lire p. 67) :

- « Shakespeare dans la littérature » par Line Cottegnies lundi 22 février à 17h30 au Théâtre Canter.
- « Roméo et Juliette : voyage au cœur de l'art figuratif » par Loredana Venuti samedi 27 février à 17h30 au Théâtre Canter.

France / de 16 à 32 € / à voir dès 7 ans / durée : 1h30

Création 1990 pour le Ballet de l'Opéra de Lyon

Re-création 1996 pour le Ballet Preljocaj à Aix-en-Provence.

Pièce pour 24 danseurs / Chorégraphie : Angelin Preljocaj / Décor : Enki Bilal / Costumes : Enki Bilal et Fred Sathal / Musique : Serge Prokofiev, *Roméo et Juliette* / Création sonore : Goran Vejvoda / Lumières : Jacques Chatelet / Assistant, adjoint à la direction artistique : Youri Van den Bosch / Chorélogue : Dany Lévêque / Photos © JC Carbonne

# toto total

festival jeune public  
du 29 février  
au 11 mars 2016

## MARIONNETTES

### COMPAGNIE ACTA LE THÉÂTRE SOUS LES ARBRES JULIETTE ET ROMÉO

#### THÉÂTRE CANTER

Lundi 29 février ..... Scolaires .. 10h et 13h30

Une tragédie shakespearienne pour les enfants ? C'est possible ! Et d'ailleurs, tout est possible avec les trublions de la compagnie réunionnaise ACTA, Michel Brès et Christine Roget. Même résumer le plus grand mythe de l'histoire du théâtre à l'aide de marionnettes-sacs rudimentaires, et sans perdre une goutte de sa géniale essence. Ici, l'histoire est vue à travers les yeux de la nourrice de Juliette. Avec toute sa bienfaisance, elle est la médiatrice idéale pour expliquer aux petits la déplorable dureté de ce monde façonné par la haine de deux familles qui broient leurs propres enfants. Comme souvent, ACTA accomplit un remarquable exploit : expliquer aux marmailles, avec clarté et humour, cette chose absurde et incompréhensible que sont les adultes.

En partenariat avec le Théâtre Canter - CROUS de La Réunion.



La Réunion / 5€ / à voir dès 7 ans / durée : 55 min

Création le 13 septembre 2015 au Théâtre sous les Arbres au Port

Adaptation, création des marionnettes et jeu : Christine Roget / Mise en scène, scénographie : Michel Brès / Musique originale : Jean-Pierre Jozéfinn / Création lumière : Laurent Filo / Réalisation technique : Jean-Marie Vigot et Olivier Giron / Photo © XL Print

## DANSE / PARKOUR / FREE RUNNING

### NEW GRAVITY / JÉRÔME BRABANT EMERGENCY

#### TEAT CHAMP FLEURI

Samedi 5 mars ..... 14h  
Jeudi 10 mars ..... 14h  
Vendredi 4 mars ..... Scolaire .. 10h  
Jeudi 24 mars ..... Publics en situation de handicap .. 14h  
Vendredi 25 mars ..... Publics en situation de handicap .. 10h

#### EMERGENCY Version extérieure

En TEAT Changement d'Air à Bras-Panon, Étang-Salé, Petite-Île, Plaine des Palmistes, Saint-Benoît, Saint-Denis, Sainte-Marie, Saint-Pierre et Sainte-Suzanne, du mardi 1<sup>er</sup> mars au dimanche 3 avril

Calendrier complet sur [www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re)



« Leur sens aigu de la solidarité, leur persévérance, la force du lien qu'ils entretiennent » : Emergency dit toute l'admiration du chorégraphe Jérôme Brabant pour ce collectif réunionnais qui use depuis trois ans ses semelles et ses après-midis à parfaire l'art du parkour sur le parvis du TEAT Champ Fleuri. Cette jeunesse qui, au sein du crew New Gravity, a produit avec lui l'un des spectacles les plus vivifiants de ces dernières années. Athlétiques, bondissants et radieux, ces dix cadors des gymnastiques urbaines s'envolent sur les partitions de Bach et Vivaldi pour une rencontre explosive entre baroque et bitume ! Présenté pour la première fois lors de l'édition Toto Total 2015, ce spectacle aussi inépuisable qu'un marmaille hyperactif revient à la demande générale pour une nouvelle explosion.

La Réunion / 5 et 6 € en salle, gratuit en extérieur / à voir dès 4 ans / 45 min en salle, 30 min en extérieur

Coproduction TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion

Création le 14 mars 2015 au TEAT Champ Fleuri à Saint-Denis dans le cadre du festival jeune public Toto Total

Conception et chorégraphie : Jérôme Brabant avec la collaboration des interprètes / Interprétation : Moustha Ali, Kriiss Acrostreet, Élii, Adèle Ferrard, JB Coran, Éric Maufrois, Momo Said Toto, Myriam Si, Tanguy Techer, Lilou Villendeuil / Musique : Jean-Sébastien Bach, Antonio Vivaldi / Photo © Joffrey Le Piquet

## CONCERT - DANSE

### COMPAGNIE TÉTRADANSE / ZONG ZONGKIDS



#### TEAT CHAMP FLEURI

Samedi 5 mars ..... 18h  
Mercredi 9 mars ..... 16h  
Vendredi 11 mars ..... 18h  
Mardi 1<sup>er</sup> mars ..... Scolaire .. 13h30

Les enfants sont des créatures terribles, sauvages et, soyons honnêtes, souvent déjantées. ZongKids est un spectacle conçu et interprété par des adultes qui ne le sont pas moins. Il s'agira de mettre tout ce petit monde ensemble dans la grande salle du TEAT Champ Fleuri et d'attendre que ça explose. Il ne faudra sans doute pas longtemps, puisque ZongKids est imaginé à partir du répertoire de l'un des groupes électro les plus intrépides de l'histoire réunionnaise, Zong, dont la chanteuse, le batteur et le bassiste donnent la mesure sur scène. Et pour pimenter le tout, la danseuse Valérie Berger joue les maîtresses de cérémonie, met en mouvement ces grooves turbulents, interpelle la salle et transforme ce concert en expérience interactive débridée. Entendez-vous sonner la cloche ? C'est l'heure de la récréation la plus dingue de l'année !

La Réunion / 5€ et 6€ / à voir dès 8 ans / durée : 1h

Création en septembre 2015 à Nouméa dans le cadre du Festival Femmes Funk

Danse : Valérie Berger / Chant : Sandrine Ebrard / Basse : Keng-Sam Chane Chick Té / Batterie : Cyril Faivre / Photo © Elodie Torrens

## LES ESPIÈGLES

PROGRAMMATION: YABETTE

### TEAT CHAMP FLEURI

Samedi 5 mars ..... 16h

Vendredi 11 mars ..... 16h

Fondé dans les années 1960 en Lettonie, le Studio AB est une légende européenne de l'animation qui n'a jamais rompu avec la tradition de l'image par image. Il continue aujourd'hui de produire à partir de marionnettes et de décors artisanaux des films hilarants où la confrontation entre humains et animaux, figures traditionnelles du dessin animé, se met à la page d'une écologie souriante. Créés entre 2003 et 2015, les quatre courts-métrages rassemblés dans *Les Espiègles* racontent tour à tour le désarroi des souris dérangées par une moissonneuse-batteuse à vapeur, les farces d'un garnement de la campagne à un ours trop gourmand de miel, la bonne leçon d'une fine équipe composée d'un chien, d'un chat et d'une souris aux pollueurs de la ville, et la révolte d'une famille de hérissons piégée dans la cité construite à l'endroit de leur forêt. Ce cinéma d'animation indépendant et malicieux change avec bonheur des blockbusters numériques : il n'a rien d'autre à vous proposer que de grands éclats de rire !



Lettonie / 6 € / à voir dès 4 ans / durée : 45 min

#### Sortie nationale le 10 février 2016

Liste des courts-métrages : *Au Temps des Moissons* de Jānis Cimernanis (2003), d'après le poème de Frīcis Dziesma illustré par Reinis Birzgalis (1948) / *Les Espiègles* de Jānis Cimernanis (2006) / *Le Garde Forestier* de Māris Brinkmanis (2015) / *Les Hérissons en Ville* de Ēvalds Lācis (2013) / Photo © *Les Hérissons en Ville* de Ēvalds Lācis

## COMPAGNIE DE LA RAVINE ROUSSE

# IMAGO BALLABILE

### TEAT CHAMP FLEURI

Mercredi 9 mars ..... 14h

Jeudi 10 mars ..... 16h



C'est en même temps du cirque, de la musique, de la danse suspendue et du mime ; c'est du théâtre d'aujourd'hui, hybride, visuel et poétique. Né de la rencontre entre la danseuse aérienne Céline Bosc et le rêveur musicien Éric Ksour, *Imago Ballabile* est l'histoire d'une drôle de créature et de ses transformations, racontées sans paroles au fil d'un génial jeu de gestes et de changements de costumes où l'imagination est reine. Un cocon blanc d'où émergent des froufrous de couleurs, qui devient un drôle d'oiseau, grimpe et danse dans les airs le long d'un voile et découvre le monde, de surprises en surprises. Une œuvre accessible dès 5 ans mais conseillée jusqu'à 77, à la fois subtile et merveilleusement simple, qui parvient avec une calme économie de moyens à distiller de belles émotions.

La Réunion / 6 € / à partir de 5 ans / durée : 45 min

#### Création le 17 juillet 2014 au Théâtre de Pierrefonds à Saint-Pierre

Écriture, construction, costumes, mise en scène et interprétation : Céline Bosc / Écriture, musique, automates et mise en scène : Éric Ksour / Création lumière et régie : Valérie Becq / Regard chorégraphique : Tony Jourdain / Construction : John Cheslet / Accompagnement en mouvement sensoriel : Anne-Flore Baron / Photo © Valérie Abella

## COMPAGNIE LIONEL HOCHÉ

# M.M.O.

### TEAT CHAMP FLEURI

Mercredi 9 mars ..... 18h

Jeudi 10 mars ..... 18h

Vendredi 11 mars ..... 14h

Lundi 7 mars ..... Scolaire ..... 13h30

Mardi 8 mars ..... Scolaires .. 10h et 13h30

Si l'on devait désigner le ballet idéal pour les enfants, *M.M.O.* serait assurément sur la shortlist. Inspiré par *Ma Mère l'Oye*, la suite enfantine que le compositeur Maurice Ravel a consacrée en 1911 aux contes de Charles Perrault, Lionel Hoche et son trio de danseurs adaptent cette vieille ménagerie féérique pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Forêts vidéo crépusculaires, hallucinations lumineuses colorées, costumes extravagants : dans une ambiance presque psychédélique, des créatures imaginaires évoquent avec drôlerie les rapports de l'homme à la nature et les grands thèmes qui traversent le genre fantastique. Les pas de deux d'une reine des neiges et d'un gorille, les mille tracés d'un cent pieds géant, ou même un lac qui prend forme humaine pour danser : les figures magiques de l'enfance s'inventent une vie moderne dans une rêverie envoûtante et décalée.

France / 5 et 6 € / à voir dès 4 ans / durée : 35 min

#### Création le 15 janvier 2015 au Centre des Arts à Enghien-les-Bains

Chorégraphie et costumes : Lionel Hoche / Musique : Maurice Ravel *Ma Mère l'Oye* / Danse : Céline Debyser, Laurianne Madelaine, Quentin Baguet / Vidéo : Claudio Cavallari / Lumière : Nicolas Prosper / Photo © Agathe Poupény



# OKTÖB

TEAT PLEIN AIR – BADAMIER

Vendredi 4 mars ..... 20h

Au Québec, où Ann O'aro a longtemps vécu, le mois d'octobre marque l'arrivée de l'automne et le rougeolement des arbres. C'est ce changement d'état et ce mouvement de transformation qui ont inspiré le nom du duo que forment la jeune femme, chanteuse et danseuse, et la percussionniste Mélanie Bourire. Oktöb : une graphie libre pour un maloya mutant, féroce, féminin, où l'on sent bouillir deux vies qui tracent leur chemin et une langue créole à la fois poétique et crue. Accompagnées dès 2012 par les TEAT à travers le programme ECUMe (Expérience Chorégraphique Ultra-Marine) et repérées lors d'un kabar par le producteur de Danyèl Waro et Zanmari Baré, ces deux amazones s'approprient les rythmes et les instruments traditionnels, les mâtinent d'influences orientales, et construisent à deux voix des chansons intrépides qui ne reculent devant aucun tabou. Elles parlent d'inceste et de sexualité sans délicatesse, mais aussi d'amour et de dépassement, toujours avec une éclatante clarté d'émotion et la vitalité brute de ceux pour qui créer, écrire et dire sont des besoins vitaux. La finesse et l'intensité de leur écriture, le mariage volatile de leurs voix si différentes et la force de leur présence sur scène font de ces deux combattantes la révélation de la nouvelle scène réunionnaise dont tout le monde parle.

20

La Réunion / de 7 à 14 € /  
à voir dès 14 ans / durée : 1h15

Coproduction TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion

Création le 25 novembre 2015 au TEAT Champ Fleuri – Karo Kann

Auteures, compositrices, interprètes : Mélanie Bourire et Anne O'aro / Photo © F. Le Guyon

Le label **OQP (Ouverture Qualité Pays)** a été créé en 2009 par les TEAT. Découvrez de jeunes artistes ou groupes réunionnais de la scène émergente sous le feu des projecteurs !



# KALOUBADYA

TEAT PLEIN AIR

Samedi 12 mars ..... 20h

*Ce concert de Kaloubadya était initialement prévu samedi 14 novembre 2015. Il a été reporté suite aux attentats commis la veille à Paris – ndlr.*

*QUAND ON JOUE LE MALOYA,  
ON SE SENT PLUS PRÈS DES ANCÊTRES,  
LES PIEDS RESTENT AU SOL  
MAIS L'ESPRIT VOYAGE.*

*KANT NOU ZOUÉ MALOYA,  
NOU SAN LE SOUF NOUT ZANSÈT DSU NOU,  
NOUT DÉ PAT LÉ ATÈR SOMAN  
NOUT L'ESPRI I SHAP LABA LWIN*

Bernard Ichaye alias Benjam – Blog Kréol réyoné

## KABARY

Figure de proue du ragga, du dancehall et du kuduro à la fin des années 1990, le jeune auteur qui survolait les hit-parades sous le nom de Benjam a subitement changé de cap en 2012 pour entamer une migration intérieure vers le cœur historique de l'île : le maloya. « Pourquoi irions-nous chercher ailleurs ce que nous avons déjà ? », demandait-il alors, préférant retourner à ses racines et embrasser la spiritualité d'un chant qui cherche le contact avec les ancêtres.

Dès lors, fini les pseudonymes : Bernard Ichaye retrouve son patronyme et revendique avec le zèle des convertis un « maloya bandé » dont l'ambition déclarée est de faire trembler la tôle. Paru en novembre 2014, *Kalou Bandé*, le second album issu de cette conversion à l'authentique, confirme le talent d'une voix qui enfle et qui s'écorche avec le temps, rauque, vulnérable et puissante à la fois. Pour tenir la scène durant presque trois heures de communion et d'énergie pure, son groupe déjà nombreux, Kaloubadya, s'adjoint le renfort d'invités de poids : le groupe Mélanz Gayar porté par la voix surpuissante d'Anthony Mallard, la troupe Étincel Maloya, et surtout l'une des légendes vivantes du maloya, l'immense Gramoun Sello. Avis de cyclone sur le TEAT Plein Air !

La Réunion / de 9 à 18 € / tout public / durée : 2h30

Voix lead : Bernard Ichaye / Invités : Gramoun Sello, Étincel Maloya, Mélanz Gayar / Roulèr : Mathieu Yeve / Snair : Emmanuel Yeve / Saty : Mickael Barossi / Piker : Josian Madou / Conga : Yvrin Chae-Daoudou / Kayamb : Gaël Tancourt / Doum : Yohan Mithra / Accordéon : Aldo Ledoux / Chœurs : Éloïse Boisedu, Line Hoareau, Ophélie Ledormeur / Photo © LB Photographie

21

# METROPOLITAN OPERA DE NEW YORK TURANDOT

**TEAT CHAMP FLEURI**

Mardi 15 mars ..... 19h

Exotique, épique et délicieusement sombre, le dernier opéra du maître Giacomo Puccini est l'une des œuvres les plus fascinantes du XX<sup>e</sup> siècle. Inspiré par un antique conte chinois, le compositeur nous entraîne dans un moyen-âge impérial fantasmé, à la rencontre de la terrible princesse Turandot. Cette jeune femme, superbe et prédatrice, propose à ses prétendants un jeu des plus mortels : pour l'épouser, ils doivent élucider trois énigmes ; s'ils échouent, ils sont décapités.

Bien qu'inachevée à la mort de Puccini, la partition magistrale de ce grand classique blockbuster (complété par Franco Alfano) possède une infaillible puissance dramatique. Il contient quelques-uns des airs les plus connus du répertoire moderne, dont le fameux *Nessun Dorma* (*Que personne ne dorme!*), où le Prince inconnu, plongé dans la solitude d'une nuit pékinoise, se languit de conquérir le cœur de la glaciale souveraine. Repris par le Met Opera dans un immense et somptueux décor oriental, *Turandot* est la superproduction opératique par excellence, et un voyage merveilleux dans les mystères de la Chine du moyen-âge.



**Etats-Unis / de 9 à 18 € / à voir dès 12 ans / durée: 3h35**

Enregistré le 30 janvier 2016 au Metropolitan Opera de New York  
Opéra en italien sous-titré en français

Compositeur: Giacomo Puccini / Mise en scène: Franco Zeffirelli / Direction musicale: Paolo Zeffirelli / Interprétation: Nina Stemme (Turandot), Anita Hartig (Liù), Marco Berti (Calàf) / Photo © Ken Howard

# LES MARDIS DE L'IMPRO

**COMPAGNIE LA BAGASSE**  
**LIEU, CANAPÉ**

**TEAT PLEIN AIR – BADAMIER**

Mercredi 16 mars ..... 20h

Jeune compagnie issue de la très talentueuse scène d'impro réunionnaise, La Bagasse rassemble dix comédiens adeptes des aventures théâtrales hautement interactives. Avec *Lieu, Canapé*, ils proposent une expérience narrative inédite, une pièce de théâtre qui s'écrit sur le moment à partir de personnages imaginés par le public lui-même. Le décor est, au départ, on ne peut plus ordinaire : un canapé posé au milieu du salon, ce lieu de toutes les paresse où rien ne se passe jamais vraiment. Mais, dès lors que l'on est libre d'y assoir qui on veut, de créer et de modeler à sa guise les personnages, la mécanique humaine de leurs joutes verbales va mettre en mouvement un scénario pour le moins surprenant.

Ce dispositif diabolique a l'intérêt majeur de proposer une expérience au plus près de la vie et contient une idée dont la finesse et l'impertinence ne sont pas pour déplaire : le grand spectacle, le vrai, c'est nous ! Il suffit d'être deux et d'entrer en conversation pour devenir une scène. Et si, comme le chantait Brassens, « *quand on est plus de quatre, on est une bande de cons* », imaginez un peu l'extravagante matière comique, tragique ou fantastique que l'on peut tirer d'un collectif de dix humains animés par l'imagination de plusieurs dizaines de spectateurs ! Mieux qu'un livre dont vous êtes le héros, *Lieu, Canapé* est du théâtre dont vous êtes le metteur en scène !

**La Réunion / de 7 à 14 € / à voir dès 6 ans / durée: 1h15**

Avec: Carole Berkenbaum, Fabien Berger, Cécile Bianchi, Keng-Sam Chane Chick Té, Isabelle Delleaux, François Gobard, Eddy Grondin, Lisa Méla, Yoann Ollivier, Noémie Pardet / Mise en scène: Keng-Sam Chane Chick Té / Son: Alexandre Mirebault / Lumière: Frédérique Dubreuil / Photo © Natti BouftanG

CONCERT

# AaRON

## WE CUT THE NIGHT TOUR

TEAT PLEIN AIR

Vendredi 18 mars ..... 20h

En 2007, un duo français baptisé d'un étrange acronyme se hisse en haut des charts pendant plus d'un an. Dans la sublime tradition des tire-larmes romantiques, AaRON (*Artificial animals Riding On Neverland*) côtoie les sommets des Rolling Stones et leur mythique *Angie* avec une chanson acoustique et écorchée. Huit ans plus tard, le tube *Lili*, extrait de la B.O. du film *Je vais bien, ne t'en fais pas* de Philippe Lioret, reste gravé dans les mémoires comme le prénom du grand amour perdu tatoué au bras d'un loubard au cœur tendre. Mais il est amusant de rappeler que le véritable titre de cette ballade était *U-Turn*: un demi-tour, soit le changement de direction le plus radical que l'on puisse imaginer. Et à l'écoute du troisième album d'AaRON, on ne peut s'empêcher de penser que l'image avait quelque chose de prémonitoire.

Avec *We Cut the Night*, paru fin 2015, Simon Buret et Olivier Coursier appuient sur le bouton reset. Courageusement, ils oublient le registre acoustique qui les a fait connaître pour se réinventer dans une composition dont les forces dominantes sont l'électronique et les années 80. Ce disque marqué par le rugissement froid des vieux synthétiseurs est à sa manière une vue en coupe de la nuit des grandes villes, de ses ambiances béton et de ses habitants. Blousons noirs, addicts errants, amoureux paumés, bambocheurs gourmands : on y croise toute la ménagerie d'un outre-monde nimbé de lumières artificielles où toutes les émotions semblent magnifiées, et où la mélancolie qui marque les humeurs du tandem se met à danser sur les rythmes puissants d'une pop synthétique par moments euphorisante, où l'on entend résonner l'héritage de Depeche Mode et d'Eurythmics. Immersive et moderne, la musique d'AaRON résonnera avec une énergie particulière dans l'architecture à ciel ouvert du TEAT Plein Air, où le duo fait une escale exceptionnelle au milieu d'une tournée à guichets fermés à travers toute la France.

BECAUSE WE'RE POEMS ON SIDEWALKS  
BECAUSE YOU ARE THE NEEDLE IN MY ARM  
WE ARE EQUALS  
WE ARE MIRRORS  
WE CUT THE NIGHT

AKOZ NOU TOMB ÈTE FONNKÈR DSU BORD SOMIN  
AKOZ OU MÈM ZÉGUYE DAN MON BRA  
NOUT TOUT LÉ PAREY  
NOUT FIGIR I ARSAMB  
NOU LA FARLANG LA NUITE

AaRON - *We Cut the Night*

France / de 14 à 28€ / à voir dès 10 ans / durée : 1h30

Chant : Simon Buret / Guitare, claviers : Olivier Coursier / Guitare, claviers : Bertrand Flamain / Batterie : Grégory Jacques / Photo © Francois Berthier

# LA 8<sup>E</sup> SOIRÉE DU COURT

TEAT CHAMP FLEURI

Samedi 19 mars ..... 19h

TERRITOIRES RÊVÉS  
PROGRAMMATION: YABETTE

Taïpei, Lahore, Iran, Etats-Unis, Indochine, Istanbul, La Réunion : cette année, la 8<sup>e</sup> Soirée du Court prend des airs de gigantesque tour du monde! Des rivages pastels d'une île africaine créés en animation aux murs d'enceinte gris sombre d'un centre de rétention où les migrants brinquebalés attendent d'être expulsés, des rangs de l'armée iranienne au ciel d'un village pakistanais où l'on s'affronte avec des cerfs-volants: cette nouvelle sélection de films dessine un grand mouvement humain, à la rencontre des autres, proches ou lointains.

Cette 8<sup>e</sup> édition sera l'occasion de l'avant-première à La Réunion du court-métrage *Allée-Cocos* réalisé par Elsa Dahmani, fille du célèbre metteur en scène Tony Gatlif. Tourné dans l'île avec le concours d'artistes comme Kid Kréol & Boogie ou Labelle, ce conte initiatique moderne mélange la réalité sociale insulaire aux éléments merveilleux qui peuplent les légendes et les mythes locaux, et propose une vision à la fois nouvelle et magique de nos tropiques. Fictions et documentaires mêlés, de toutes les formes et faisant feu de toutes les techniques: ce bouquet d'images est comme toujours un authentique feu d'artifice créatif où les couleurs foisonnent et l'émotion pétarade!

Belgique - France - La Réunion - Turquie /  
de 9 à 18 € / à voir dès 12 ans / durée: 3h

Avec: une quinzaine de courts-métrages sortis entre 2013 et 2015 sélectionnés par Yabette / Photo © *Allée-Cocos* d'Elsa Dahmani



# TINE POPPY

BAL BAZAR **TEAT PLEIN AIR - BADAMIER**  
Vendredi 25 mars ..... 20h

Dans la foulée d'Oktöb (lire p. 20) et avant Tricodpo (pp. 43-45), voici une nouvelle découverte réjouissante piochée dans la jeune scène décomplexée qui réinvente aujourd'hui la musique réunionnaise. Pas de maloya cette fois, mais une chanson créole qui tente le mariage entre la légèreté de la pop, les grooves tropicaux et les souvenirs d'une ex-ado portoïse qui n'a rien perdu de la pêche et de l'audace de sa jeunesse. Tine Poppy se revendique « séguess » et elle n'a peur de rien : ni de reprendre un vieux tube dance oublié des années 1990 sur un beat maloya, ni de s'inventer une île idéale rien qu'à elle sur *Péi Manifik*, utopie funky et joyeusement électronique. Encore moins de vous convier à son Bal Bazar, une première création inspirée par l'ambiance des

*SAKOUYE LA LINE  
KOM IN KAYAMB,  
FÉ GRÈN ZÉTVAL,  
FÉ GRÈN TRIANG,  
MAZINE LA VI  
KOM IN FIESTA.*

Tine Poppy - *Magazin 80*

*SECOUER LA LUNE  
COMME UN KAYAMB,  
FAIRE PLEUVOIR DES ÉTOILES,  
FAIRE TINTINNABULER LA VIE  
COMME UNE FÊTE.*

bals lontan du marché couvert au centre du Port dans les années 1950. Pour l'occasion, Tine Poppy et son bouillant quintet, la bien nommée Kréol Groove Machine, investissent un décor original imaginé par la plasticienne Myhama Betsaka. Aux manettes de la before et de l'after, on retrouve Dj Konsöle, l'un de nos plus éminents experts en matière de musiques lontan. Et au milieu, bien sûr, le live le plus élégamment débraillé de ce début d'année. Tango, salegy, séga, salsa, seggae : la folle équipe fait rentrer toutes les musiques soleil dans sa machine moderne pour vous réveiller la joie de vivre à l'ombre du grand badamier. *Kokolok un son?*

La Réunion / de 7 à 14 € / à voir dès 6 ans / durée: 1h15

Création le 19 février 2016 au Théâtre Canter à Sainte-Clotilde

Coproduction TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion

Voix: Tine Poppy / Basse: Johan Saartave / Trombone: Teddy Doris / Trompette: Willy Ramboatinarisoa / Guitare: Rodolphe Céleste / Batterie: Ivan Vinh-San / Accueil du public par: DJ Konsöle / Son: Cédric Corrieri / Lumière: Fabrice Anicot / Décor: Nyhama Betsaka / Photo © Jhonny Thiaw-Woaye

# LES CHIENS DE NAVARRE

## LES ARMOIRES NORMANDES

TEAT CHAMP FLEURI

Vendredi 1<sup>er</sup> avril ..... 20h

Samedi 2 avril ..... 20h

Après son succès retentissant à La Réunion en mars 2014, la troupe la plus intenable du théâtre contemporain revient sous nos latitudes !

... Le monde selon Les Chiens de Navarre : rencontre vendredi 1<sup>er</sup> avril à l'issue du spectacle

## MALADES D'AMOUR

Par Fabienne Arvers

ROCKUPOLIES

**Le nouvel opus des Chiens de Navarre débusque la quête d'amour sous forme de cadavre (exquis).**

Il y a, majoritairement, les spectacles qui démarrent en retard et ceux, beaucoup plus rares, qui ont déjà commencé quand le public s'installe. *Les Armoires Normandes*, nouvel opus réjouissant des Chiens de Navarre, est de ceux-là. Comme, d'ailleurs, tous leurs spectacles. Le message est limpide : vous qui entrez ici, abandonnez tout espoir d'un spectacle cousu main et s'en tenant aux normes habituelles pour plonger directement dans une pièce foutraque, largement improvisée et, nonobstant, réglée comme un moteur de bolide. C'est sous la harangue d'un Christ en croix sanguinolent que débute ce sombre et hilarant catalogue de « *toutes nos joies et nos misères affectives* », rangeant dans le même camp optimistes et pessimistes de tout poil, sous la devise scéniquement vérifiable « *comme les palmiers sauvages de l'Alaska, l'amour existe* ». Certes, mais nous fait-il pour autant du bien ? **C'est la question que pose d'emblée ce Christ**, révolté d'être depuis deux mille ans un symbole de l'amour sous la forme d'une image de torture et de mort qui a fait le tour de la planète et inspiré les peintres, selon les époques, dans des postures accablantes qu'il reproduit sous nos yeux tout en les commentant. Le jardin des délices dans un désert aride, voilà en somme ce qu'est l'amour devenu...

Le vide sidérant des âmes esseulées marque la première station de ce golgotha des temps modernes que doit gravir celui qui cherche l'amour alors qu'il est totalement déconnecté de lui-même. Traduction scénique : du réveil à la douche, du petit déjeuner au suicide, l'acteur suit à la lettre et en play-back

les bruitages et les voix qui l'animent. Une écriture plateau juxtaposée à la technique d'une création radiophonique avec son lot de couacs et de décalages qui en font tout le sel. Après, tout s'accélère : la succession des couples interrogés par un journaliste sur leur vie amoureuse et sexuelle, amoureuse ou sexuelle, voire plus amoureuse de tout ou vraiment pas sexuelle. Avec, à la clé, un fondu enchaîné du parcours du combattant des amoureux en herbe : mariage, naissance, banquet, crise de couple, disputes, séparations et amour d'outre-tombe défilent au pas de charge. La musique étant seule, peut-être, à adoucir les mœurs, *Les Armoires Normandes* se referment sur l'interprétation hautement jubilatoire d'*Un Homme Heureux* de William Sheller par Thomas Scimeca qui, fausse note à l'appui, se demande avec nous : « *pourquoi les gens qui s'aiment sont-ils toujours les mêmes ?* » La réponse, bien sûr, étant dans la question, elle s'avère insoluble.

France / de 12 à 24 € / à voir dès 15 ans (avertissement : ce spectacle inclut des scènes de nudité) / durée : 1h50

Création le 3 février 2015 à la MAC - Maison des Arts de Créteil

Création collective de Jean-Christophe Meurisse et des Chiens de Navarre

Mise en scène : Jean-Christophe Meurisse / Avec : Caroline Binder, Solal Bouloudnine, Claire Delaporte, Céline Fuhrer, Charlotte Laemmel, Manu Laskar, Pascal Sangla, Thomas Scimeca, Anne-Elodie Sorlin, Maxence Tual et la participation de Robert Hatisi / Assistante à la mise en scène : Amélie Philippe / Collaboration artistique : Isabelle Catalan / Régie générale et création lumière : Stéphane Lebaleur / Création son : Isabelle Fuchs / Régie plateau : Flavien Renaudon / Construction : François Gauthier-Lafaye / Costumes : Elisabeth Cerqueira / Photo © Philippe Lebruman

SI JE NE RIS PAS, JE CRÈVE

SI MI RI PA, MI MOR

Jean-Christophe Meurisse - Le Monde



# LA 9<sup>E</sup> NUIT DES VIRTUOSES

Bientôt dix éditions et La Nuit des Virtuoses trouve toujours le moyen de nous surprendre! C'est peut-être la qualité première de ce festival hors-modes qui a fait de l'étonnement et des mariages insolites une réussite musicale. Chaque année, sous l'impulsion du Théâtre Luc Donat, l'idée est remise en jeu de réunir à La Réunion des instrumentistes venus des quatre coins du monde, tous aussi géniaux que, le plus souvent, tout à fait inconnus et dépareillés, et de les faire jouer avec des musiciens réunionnais et la section de cordes du Conservatoire à Rayonnement Régional. Et toujours la magie opère qui voit ces virtuoses créer, sur scène, des moments d'émotion uniques pour un public chaque année grandissant.

Cette fois encore, l'équipage est alléchant : Andy James, jeune et hallucinant guitariste de heavy metal ; Caroline Campbell, sublime violoniste classique aussi à l'aise dans la fosse d'un orchestre philharmonique que dans un studio d'enregistrement avec Andrea Bocelli ou sur scène avec les Black Eyed Peas ; Sona Jobarteh, la toute première virtuose de la kora issue d'une tradition gambienne exclusivement masculine qu'elle révolutionne avec brio. Voilà trois jeunes artistes qui repoussent les limites de leur instrument et des genres musicaux dans lesquels ils évoluent, avec une ouverture d'esprit qui impressionne au moins autant que leurs prouesses techniques.

En partenariat avec le Théâtre Luc Donat au Tampon.  
La 9<sup>e</sup> Nuit des Virtuoses en tournée à La Réunion :  
Dimanche 10 avril à 18h - Théâtre Luc Donat au Tampon

**Gambie - Etats-Unis - Royaume-Uni / de 14 à 28 € / tout public / durée : 3h30**

Avec : Caroline Campbell (violin, Etats-Unis), Andy James (guitare, Royaume-Uni), Sona Jobarteh (kora, Gambie - Royaume-Uni), des musiciens réunionnais (distribution en cours) et la section de cordes du Conservatoire à Rayonnement Régional / Photo Sona Jobarteh © Robert Frost



# NICOLAS GIVRAN

## TEAT CHAMP FLEURI

Jeudi 14 avril ..... 20h

Vendredi 15 avril ..... 20h

# L'ÎLE

*FAIRE SAUTER  
LES BARRICADES DE LA CITADELLE,  
C'EST À CELA QUE S'EMPRUNTE GIVRAN  
AFIN QUE LES JAILLISSEMENTS  
DU TEXTE DE LIDDELL  
NE SOIENT PAS LETTRE MORTE.*

*BOUR DANN TA,  
KONM SA MÈM GIVRAN I GAINGN  
FÉ PÈT EN FLÈR LE TÈKS LIDDELL,  
KONM SA MÈM LI TROUV SHOMIN  
NOUT BOIT' KÈR*

Clotilde Brière  
despostscripta.blogspot.com

Sensation forte de la saison dernière, venez vivre cette expérience que vous n'avez probablement encore jamais vécue dans un théâtre. Le comédien et metteur en scène réunionnais Nicolas Givran vous invite, avec la complicité des élèves du Lycée Hôtelier de Plateau Caillou, à dîner sur la scène du TEAT Champ Fleuri transformée pour l'occasion en salle de banquet. L'ambiance est feutrée, le service impeccable, chacun surveille ses manières jusqu'au moment où une parole irrésistible brise le calme des politesses. Dans *Tout le ciel au-dessus de la terre* dont *L'île* est un extrait, le verbe rêche de la dramaturge espagnole Angelica Liddell, figure majeure de la scène ibérique, libère les pensées sauvages d'une inadaptée.

Avec une effrayante intelligence, l'auteure lacère le vernis des convenances et des illusions sociales dans un discours où se superposent la tuerie de l'île norvégienne d'Utoya, le mythe de Peter Pan, des instincts sexuels déshabillés de toute morale et la dénonciation d'une société grise à force d'ennui et d'hypocrisies. Nicolas Givran puise dans les quatre vérités de cette femme incendiaire un monologue sulfureux, et l'interprète avec une intensité redoutable, tirant pleinement parti de sa proximité avec le public pour lui faire goûter intimement la colère et les âcres tourments de son personnage (*ce spectacle est déconseillé aux moins de 15 ans - ndlr*). Une performance d'acteur extraordinaire et un théâtre réunionnais contemporain, audacieux, radical et de très haut niveau.

**La Réunion / de 9 à 18 € / à voir dès 15 ans / durée : 1h30**

Production TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion  
Création le 12 novembre 2015 au TEAT Champ Fleuri à Saint-Denis  
D'après *Tout le ciel au-dessus de la terre* (*Le Syndrome de Wendy*) d'Angélica Lidell /  
Interprétation : Nicolas Givran / Avec la participation d'élèves du Lycée Hôtelier La Renaissance / Photo © Stephan Lai-Yu, Le Journal de l'île

total jazz

# JOZÉFINN' JAV AUSTRAL VIEW TRAPDANZA

TEAT PLEIN AIR

Jeudi 21 avril

19h30

partenaire officiel  
du festival  
total jazz



# DHAFER YOUSSEF BIRDS REQUIEM

Quand le jazz embrasse tout l'océan Indien comme un panorama, ça donne JAV, une utopie humaine et mélodique où les cultures malgaches, réunionnaises, sud-africaines et mozambicaines vibrent à l'unisson. Patiemment recruté par le guitariste Jean-Pierre Jozéfinn' aux quatre coins de l'ouest indianocéanique, ce quintet de haut vol est au service d'une vision fraternelle des paysages musicaux qui nous entourent. Un idéal créole où toutes les traditions dialoguent librement dans une grammaire universelle, cette note bleue ouverte sur le monde telle que l'imaginait déjà l'immense Joe Zawinul.

Clé de voûte atypique de ce beau métissage, la vibration suave et boisée du marimba du Sud-Africain Bongani Sotshononda donne le ton chaleureusement tropical d'une aventure roots à la recherche de nouvelles possibilités mélodiques dans les influences de chacun: les rythmes du Mozambique où le batteur Frank Paco a grandi, l'excellente scène jazz malgache dont le pianiste Andry Michael Randriantseva est l'un des grands espoirs, ou La Réunion du contrebassiste Jacky Boyer, métronome imparable du world-jazz ternaire. Sous la direction de Jean-Pierre Jozéfinn', ce supergroupe propose une fusion inédite et diablement groovy, marquée sur scène par une merveilleuse complicité.

**Afrique du Sud – Madagascar – Mozambique – La Réunion /  
de 14 à 28 € la soirée en deux parties / tout public / durée: 1h30**

Guitare, voix, compositions: Jean-Pierre Jozéfinn' / Batterie, voix, compositions: Frank Paco / Marimba, voix, compositions: Bongani Sotshononda / Claviers, trombone, voix, compositions: Andry Michael Randriantseva / Contrebasse: Jacky Boyer / Photo © DR

Presque dix albums enregistrés en vingt ans, des centaines de concerts de par le monde, des dizaines de collaborations prestigieuses et pourtant, le talent hors-normes de Dhafer Youssef n'en finit pas de surprendre. Sa maîtrise virtuose de l'oud et son inspiration mélodique inépuisable, où le mysticisme arabo-andalou rencontre toutes les modernités du jazz, suffiraient à faire de ce Tunisien un artiste à part. Mais il faut encore y ajouter une voix singulière, aigüe et irréaliste de perfection, formée dès l'enfance aux subtils chants du muezzin et passée depuis par d'innombrables enrichissements. L'œuvre de Youssef est un monde en soi.

C'est ce monde intérieur que ce voyageur céleste survole avec mélancolie dans *Birds Requiem*, à la recherche de la note juste. Entre méditation soufie et rêverie nordique, ce disque enregistré en Suède avec la complicité du trompettiste électrique Nils Petter Molvæ est une démonstration de précision et d'économie. À son écoute, on se laisse gagner par une poignante impression d'absolu pour laquelle Dhafer Youssef a lui-même trouvé l'image parfaite. Pour évoquer cet envoûtant album, il parle d'une « *vision d'oiseaux qui tournoient harmonieusement dans le ciel* ». Nul doute que durant son concert exceptionnel au TEAT Plein Air, nous aurons tous le nez en l'air et la tête très loin dans les étoiles.

**Tunisie / de 14 à 28 € la soirée en deux parties / tout public / durée: 1h15**

Oud, voix: Dhafer Youssef / Piano: Isfar Sarabsky / Contrebasse: Phil Donkin / Batterie: Ferenc Nemeth / Photo © Shiraz Fradi

total jazz

# CHRISTOPHE ZOOGONÈS QUARTET

TEAT PLEIN AIR

Vendredi 22 avril ..... 19h30

partenaire officiel  
du festival  
total jazz



# STEFANO DI BATTISTA

WOMAN'S  
LAND

Enfant de La Réunion bercé au gospel et au maloya, issu d'une formation classique au Conservatoire de Saint-Denis avant de s'orienter vers le jazz et d'intégrer une prestigieuse école parisienne, le flûtiste Christophe Zoogonès incarne une relève créole techniquement très affûtée et artistiquement libre. Piochant aussi naturellement dans le swing caribéen que dans les grooves funk ou les tourneries ternaires de son enfance, il creuse avec son quartet le sillon tracé par d'illustres devanciers comme Sabouk, ou plus récemment Meddy Gerville et Matthieu Brillant.

*Kind of Zoo*, son premier album paru en 2015, témoigne d'une vision très dynamique de la note bleue. Portés par une écriture rythmique complexe et rapide, les attaques franches de la flûte traversière ou de son EWI (*un synthétiseur fonctionnant comme un instrument à vent - ndlr*) font mouche à tous les coups. Entouré d'un trio de musiciens de grande qualité – les Réunionnais Bernard Permal à la basse et Emmanuel Félicité à la baguette, et le très talentueux Jerry Léonide, pianiste venu de l'île sœur et musicien d'Olivier Ker Ourio –, ce nouveau venu sur la scène jazz insulaire a décidément des allures conquérantes. À l'image du tigre choisi pour illustrer la couverture de ce disque félin, Christophe Zoogonès impressionne par son efficacité mélodique et son agilité d'improvisation. Un grand espoir!

**La Réunion / de 14 à 28 € la soirée en deux parties / tout public / durée : 1h30**

Flûte, EWI : Christophe Zoogonès / Basse : Bernard Permal / Batterie : Emmanuel Félicité / Piano, clavier : Jerry Léonide / Photo © JM Dolphus

Héritier proclamé de Charlie Parker, cet immense saxophoniste italien est depuis vingt ans l'un des musiciens les plus acclamés sur le Vieux Continent et au-delà. Poussant sans cesse les registres bop et hard bop dans de nouveaux retranchements, il incarne l'excellence technique du jazzman et son inextinguible soif d'innovation.

Avec *Woman's Land*, il rend un génial hommage aux grandes figures féminines du XX<sup>e</sup> siècle, de la première cosmonaute russe Valentina Tereskova à l'héroïne du roman *Ulysse* de James Joyce, en passant par Coco Chanel, Ella Fitzgerald ou Lara Croft, l'aventurière des jeux vidéo *Tomb Raider*. Onze femmes, onze déclarations d'amour débridées et autant de bijoux offerts à l'éternel féminin sous toutes ses formes, prétexte pour l'acrobate Di Battista à un sensationnel jeu d'ambiances traversant les époques au gré des caprices que lui inspirent ses muses. Joué de cette façon, avec cette fougue, cette virtuosité et cette intelligence, le jazz reste décidément la plus excitante des expériences musicales!

**Italie / de 14 à 28 € la soirée en deux parties / tout public / durée : 1h15**

Saxophones : Stefano Di Battista / Piano : Andrea Rea / Contrebasse : Daniele Sorrentino / Batterie : Roberto Pistolesi / Photo © Jean-Baptiste Millot

total jazz

# BIG BAND DU JAZZ CLUB DE LA RÉUNION

TEAT PLEIN AIR

Samedi 23 avril

19h30

# STACEY KENT

partenaire officiel  
du festival  
total jazz



Le Jazz Club de La Réunion est l'un des plus anciens big bands de France (*il fêtera ses 40 ans cette année - ndlr*). Au jeu de la longévité, Claude Bolling est sans doute l'un des seuls à avoir fait mieux. Depuis trente ans, le Jazz Club rassemble les meilleurs passionnés de la discipline pour interpréter les chefs-d'œuvre de Duke Ellington, de Charles Mingus ou de Count Basie. En même temps troupe d'élite et vivier de jeunes talents, cet impressionnant ensemble de musiciens a vu passer dans ses rangs tout ce que l'île a produit de grands jazzmen, et renouvelle régulièrement son effectif en intégrant de jeunes talents.

C'est donc avec toute l'excellence de l'expérience et toute la fougue de la jeunesse que notre Big Band péi continue de faire swinguer les classiques de l'âge d'or américain, celui des années 1930 et 1940 d'où ont surgi les grands standards que nous fredonnons toujours, presque un siècle plus tard, de Gerschwin à Cole Porter en passant par Benny Goodman ou Glenn Miller. Un grand orchestre sous la baguette de Denis Lapôtre au service d'une illustre musique!

**La Réunion / de 16 à 32 € la soirée en deux parties / tout public / durée: 1h**

Direction musicale: Denis Lapôtre / Chant: Christine Cabanes / Saxophones: Abé Ah Vane, Daniel Ichouza, Jean-François Moser, Tot, Pascal Vilain / Trombones: Fred Bonté (tuba), Patrice Brisson, Antoine Hocquette, Daniel Roux, German Tovar / Trompettes: Michel Bos, Dominique Deshayes, Frédéric D'Hulster, Sébastien Moufflet, Christian Recio, Luc Souvet / Rythmique: Nordine Chenaf (guitare), Sophie Deshayes (piano), Mick Hellmann (contrebasse), Julien Weisse (batterie) / Photo © Mister Zoot Suite

Stacey Kent est aujourd'hui l'une des plus grandes dames du jazz vocal. Pour s'en convaincre, il suffit d'écouter sa version de *Tangerine* parmi les standards au zeste latin qui scandent son dernier disque, délicieux, *Tenderly*. Elle est sans doute la seule artiste en exercice capable de prendre une chanson composée en 1941, reprise dans plus de cent versions par les plus illustres jazzmen, de Stan Getz à Chet Baker, et de lui rendre en deux minutes toute sa fraîcheur pour vous donner l'impression de l'entendre pour la première fois. Et ce, sans effets de manche, avec dénuement et un naturel presque nonchalant.

Enregistré avec la complicité du guitariste brésilien Roberto Menescal, héros du renouveau bossa, *Tenderly* est une promenade intimiste dans le grand répertoire américain au sens large. Sur des notes de guitare claires et délicates, la chanteuse fait ronronner les trésors de Gershwin, Bing Crosby ou Sinatra avec l'élégance rarissime qui séduit le public français depuis ses débuts et qui a pour elle une affection toute particulière. On se souvient de *Raconte-Moi* en 2010 où elle visitait avec bonheur le *Jardin d'Hiver* d'Henri Salvador et quelques-unes des plus belles chansons francophones, toujours avec calme et sensibilité. Avec Stacey Kent, ces chansons parfois centenaires semblent n'avoir pas d'âge. C'est que sa voix, douce et mélancolique, a le pouvoir de l'éternelle jeunesse.

**États-Unis / de 16 à 32 € la soirée en deux parties / tout public / durée: 1h15**

Chant: Stacey Kent / Saxophones, flûtes: Jim Tomlinson / Contrebasse: Jeremy Brown / Piano: Graham Harvey / Batterie: Josh Morrison / Photo © Diane Sagnier

## THÜRYN MITCHELL ET PATT BURTER JAZZ À L'OUEST

Concerts-rencontres dans 5 collèges de Saint-Paul, du mardi 12 au vendredi 22 avril

### BLUE SUNDAY

Clôture de Total Jazz au Débarcadère de Saint-Paul, dimanche 24 avril de 17h à 19h30

Détails dans le programme complet de Total Jazz à paraître début avril

# Festival de l'humour

du 28 avril au 1<sup>er</sup> mai

Retour attendu de l'humour sur les scènes des TEAT, ce festival tranche papaye fait la part belle aux artistes émergents du nouveau comique français, belge ou réunionnais. Moderne, urbain, rythmé, réaliste et diablement pertinent : c'est le festival des esprits vifs et des langues déliées, le rendez-vous de ces magiciens du verbe qui fracassent notre bas monde et ses vilains tracas en mille éclats de rire salvateur. Comme disent les deux loustics la kour de *Kaf Punk* : « *Détak la figure* », c'est l'heure de montrer vos belles dents !



38



## KATIANA CASTELNAU ET STÉPHANIE THAZAR KASTING!

Voici deux nouveaux duos comiques réunionnais qui ne sont pas tout à fait inconnus... Dans le premier, *Kasting!*, Katiana Castelnaud et Stéphanie Thazar, respectivement animatrice à la télévision et chanteuse, dévoilent une facette jusqu'ici inconnue de leur talent, et se jouent avec une dérision gourmande des vanités contemporaines dans une comédie sur l'ambition et la célébrité écrite et mise en scène par Thierry Jardinot.

La Réunion / de 7 à 14 € / à voir dès 6 ans / durée : 1h30

Photos © DR

## ERICK FLEURIS ET WILFRID THEMYSR KAF PUNK

TEAT CHAMP FLEURI  
Jeudi 28 avril ..... 20h

Dans le second, *Kaf Punk*, Erick Fleuris et Wilfrid Themyr présentent un premier spectacle co-écrit avec Thierry Jardinot et Jean-Laurent Faubourg, soit les deux rois du rire à la créole.

## LA TROUPE DU JAMEL COMEDY CLUB

### TEAT CHAMP FLEURI

Vendredi 29 avril ..... 20h

### TEAT PLEIN AIR

Samedi 30 avril ..... 20h

Centre d'entraînement des snipers comiques du futur et cheville ouvrière du stand-up français, le Jamel Comedy Club de Monsieur Debbouze est un laboratoire de la vanne où les expériences fusent et explosent à tous les coups dans de grands éclats de rire. Dix tchatteurs d'élite pour le meilleur d'une jeune scène française urbaine et impertinente.

La Réunion / de 22 à 44 € / à voir dès 6 ans / durée : 1h30

Avec (en alternance) : Christine Berrou, Jason Brokerss, Fadily Camara, Farid Chamekh, Alban Ivanov, Foudil Kaibou, Nick Mukoko, Jean-Philippe Visini, Younes et Bambi / Photos © DR



39

# KOMIKS ASSOCIÉS

## GRAINES POWER!!!

### TEAT PLEIN AIR - BADAMIER

Vendredi 29 avril ..... 20h

Inspirés par le Jamel Comedy Club, ces olibrius furent les premiers à prendre à La Réunion la forme d'un collectif à géométrie variable pour explorer les nouveaux genres comiques, dont le stand-up. Mais il est impossible de faire rentrer ces diables-là dans une seule boîte, et ils se sont bien vite illustrés dans toutes les directions. Chansons, parodies, imitations, sketches: mus par une seule exigence, se fendre la poire, ils incarnent l'énergie insouciante et spontanée d'une nouvelle génération réunionnaise, totalement décomplexée.

La Réunion / de 7 à 14 € / à voir dès 5 ans / durée : 1h20

Avec: Thierry Alba, Kay Botterman, DJ Rayan, Pascal Joseph, Yohann Lamy, Brice Langevillier, Harry Payet, Thierry Vaithilingom / Photo © Thierry Hoarau



# LE GRAND FINAL

## AVEC L'ENSEMBLE DES HUMORISTES DU FESTIVAL

### TEAT PLEIN AIR

Dimanche 1<sup>er</sup> mai ..... 18h

Réunis sur la scène du TEAT Plein Air, tous les invités du Festival de l'Humour vous proposent, ensemble, une grande soirée où le rire se décline sous toutes ses formes: kouyoniss péi, mini-théâtre de situations, railleries contemporaines et stand-up urbain !

Belgique - France - La Réunion / de 16 à 32 € / à voir dès 6 ans / durée : 2h

Avec : La Troupe du Jamel Comedy Club, Olivier de Benoist, Katiana Castelnau et Stéphanie Thazar, Erick Fleuris et Wilfrid Theymr, Komiks Associés



# OLIVIER DE BENOIST

## FOURNISSEUR D'EXCÈS

### TEAT CHAMP FLEURI

Samedi 30 avril ..... 20h

Issu de l'école bruxelloise où Benoît Poelvoorde fit ses classes, révélé en France par l'émission *On n'demande qu'à en rire* dont il est à ce jour l'un des candidats les plus mémorables, ce trublion touche-à-tout est à la fois l'une des mitraillettes à blagues les plus frénétiques de la mouvance stand-up, et un habile magicien capable de tours aussi drôles que, finalement, étonnants.

Partout où il a été présenté, *Fournisseur d'excès* a triomphé en tournée, dont quarante-deux fois à La Cigale à Paris et trente-deux fois aux Bouffes Parisiens. Olivier de Benoist: un talent atypique comme seule la Belgique sait en produire.

Belgique / de 16 à 32 € / à voir dès 6 ans / durée : 1h30

Photo © William Let



# BALLET DU BOLCHOÏ

## DON QUICHOTTE

NOUVELLE PRODUCTION

### TEAT CHAMP FLEURI

Mardi 10 mai ..... 19h



Les TEAT poursuivent leur exploration des grands mythes du répertoire classique. Filmées en direct et diffusées dans le monde entier, les œuvres du plus prestigieux ballet au monde sont scrutées par six caméras auxquelles aucun détail n'échappe : l'échauffement des danseurs dans les coulisses du Bolchoï, les panoramas saisissants qui embrassent les décors monumentaux et la grâce synchrone des corps à l'unisson, les moindres frissons des Étoiles et des Solistes. Dans cette nouvelle production de *Don Quichotte* inspirée par le roman de Cervantes, le chorégraphe Alexeï Fadeychev lance le vieux chevalier à la conquête illusoire du cœur malicieux de la jeune Quitri. Un imbroglio romantique marqué par une humeur légère qui donne lieu aux passages les plus allègres du grand répertoire, dont un pas de deux amoureux entre Quitri et son favori Basile, mètre-étalon des étoiles classiques depuis le XIX<sup>e</sup> siècle.

Russie / de 9 à 18 € / à voir dès 12 ans / durée : 3h10

Enregistré le 10 avril 2016 au Théâtre du Bolchoï à Moscou  
Chorégraphie : Alexeï Fadeychev, d'après Marius Petipa et Alexandre Gorski / Musique : Léon Minkus / Livret : Marius Petipa, d'après Miguel de Cervantes / Interprétation : les Étoiles, les Solistes et le Corps de ballet du Bolchoï / Photo © Pierce Jackson et Anders Urmacher

### TEAT PLEIN AIR

Samedi 21 mai ..... 20h

# DANYÈL WARO / TRICODPO

## BATARSITÉ

En fin d'année dernière, le magazine *L'Azenda* a réalisé un sondage auprès du monde musical insulaire afin d'établir un classement définitif des dix meilleures chansons réunionnaises de tous les temps. Sans surprise, Danyèl Waro est de loin l'artiste le plus fréquemment cité par ses pairs et son hymne au métissage, *Batarsité*, occupe la première place. Plus de vingt ans après la sortie de ce morceau fondateur de la créolité contemporaine, Danyèl Waro reste l'artiste majeur d'une île qui concentre pourtant un nombre extraordinaire d'excellents musiciens. Il était donc normal de l'inviter pour inaugurer un nouveau genre de soirée musicale au TEAT Plein Air, baptisé par le terme précieux que ce sorcier du verbe a si justement ajouté à notre vocabulaire. *Batarsité* est un rendez-vous sous les étoiles où des artistes aux univers très différents sont invités à se succéder sur scène.

Et pour y précéder le mythe vivant du maloya lors de cette première édition, le mieux était bien sûr de convier avec lui les plus impertinents démythificateurs de La Réunion : les filous de Tricodpo. « *Dans la lutte pour l'identité réunionnaise, nous revendiquons la quote-part de kouyonis !* », proclame en rigolant cette brigade indisciplinée qui dessine joyeusement des sourires sur tous les genres de la musique réunionnaise comme on sabote au stylo Bic une couverture de magazine. Théâtre déconneur, funk la kour, reggae kanyar, maloya foutan ou séga lontan du futur : rien n'est très sérieux au péi de Tricodpo, si ce n'est le talent d'écriture et le génie créatif d'une troupe qui propose, bien plus que de simples concerts, de merveilleux happenings. Le pape et les papous du maloya, des invités surprise et La Réunion à son meilleur !

La Réunion / de 9 à 18 € / tout public / durée : 3h

**Tricodpo** / Chant, guitare, mise en scène : Érick Lebeau / Chant, accordéon, contrebasse, synthé : Marine Charlin / Batterie, chœurs : Sandro Turpin / Guitare, chœurs : Charlie Lallemand / Percussions, chœurs : Arno Bazin / Comédien, percussions, mise en scène : Nicolas Givran / Auteurs, mise en scène : Marie Birot / Scénographie, lumière : Myriam Omar Awadi / Lumières : Alain Cadivel / Son : Serge Parbatia / Photo © Mikael Thuillier  
**Danyèl Waro** *Batarsité* / Chant, kayamb : Danyèl Waro / Musiciens et invités : Loran Dalo, Stéphane Gaze, Vincent Phileas (distribution en cours) / Photo © Mikael Thuillier

## Kozman la mizik

ek Florence Labache **Quotidien**

Pou TEAT Champ Fleuri ek TEAT Plein Air

# BATARSITÉ, SANM TOUT MON RÉYONÈZTÉ



**Lo promié i mars dann santié la mizik dopi lontan. La fors maloya ek lo gou lo mo, sa son gayar. Lo dézièm la pran la rout na pwin si lontan. Lamour la tradision kréol i gid ali. Zordi, pou not pli gran kontantman, somin Danyèl Waro ek Tricodpo i kroiz in kou koté Téat Sin-Zil.**

**Florence Labache :** Danyèl, kosa ou èm dann sak Tricodpo i fé ?

**Danyèl Waro :** Banna na lumour, lo mordan. Lé original. Li amèn in pé lèr fré. Mi trouv sa gayar. Mwin la gard in pé sak zot té propoz é mi èm bien mèm. Dann swaré Téat Sin-Zil lo 21 mé, sakèn va fé son mizik. Domoun va konèt sak Tricodpo i fé, é nou, nou ariv apré. Mé in moman doné dann lo swaré nou va mayé. Nou koné pa ankor kan, ni koman, mé va may in kou. Nou sa fé sak nou koné fé.

Erick Lebeau, aou mèm i amèn Tricodpo. Kosa zot sa dérout pou zot spektak ?

**Erick Lebeau :** Nou sa joué nout spektak i apèl « Tricodposcopie ». Danyèl i invit anou, lé gayar mèm. Nou la finn joué in kou su la sèn Badamiers ek spektak la. Nou la konstrui ali laba. Té an oktob sa. Sé in lexpérians i mark. Avek lo konsèr Téat Sin-Zil, sé in bon moyen fé konèt anou in pé plis. Nou vé fé in nafèr ki pèt su se gran sèn. Nou fé sanson la kouyonis, in pe fougou, in pe or du komin ek fonnkézèr, in koral, lèspri kréol.

Erick si néna in pwin komin ant zot dé Danyèl, sé lamour la lang kréol. Se lèspri kréol kou évok. Ou lé dakor sanm sa ?

**EL :** Nou yèm nout kiltir kréol, sa wi. Nou yèm ékorsé, fé la malis, pa fé kom tout domoun. Lantouraz pou nou i kont. Ou koné, Danyèl Waro, sé in gran lartis mwin la dékouv su l'tar. Inkou mi rapèl, mwin té marmay. Nou té asiz dann loto, é dann se tanla té atash pa tro sintur. Nou té asiz dèrièr mé o milieu, pou gard lo moun dovan. La na in sanson Danyèl i pass dann radio. Té promié foi nou té antan son vwa. La nou la pèt arir. Nou la moukat in pe son fason santé ek son vwa. Nou té pti. Kan mi arpans. Mèm séga, nou té ékout pa telman. Pou mwin té séga rougay

sosis pou fé bouz domoun. Samèm. Lakaz té ékout pa telman la mizik. Mwin té koné in pe Ousanousava, mé té sankonèt vréman. Bonpé marmay koméla dayèr i koné pa tro kosa lo bann sanson nout patrimoin i rakont.

## « BONPÉ TI KONSANS POU RÉZISTÉ »

Kan sa ou la komans intèrès aou la mizik La Rényon ?

**EL :** Sé selman kan mwin la parti fé mon zétud an Frans. Sé rienkla mwin la koman intèrès amwin la mizik mon péi. La Rényon té mank amwin. Mé mi té koné pa kosa té mank amwin komsa. Si mi té ve sonz, patat, maniok, rougay, mwin té fé anvoyé. Mé té plis ke sa. Té se bezwin la lang, lo son.

Ou té Grenoble ?

**EL :** Wi. Nou té retrouv anou ant dalon. Nou té pass anou in disk parsí parla. Dousman dousman, mwin la komans konèt. Si mwin lavé pa bouz mon boyo, mwin té koné pa rien zordi. Nou la komans koz si la mizik La Rényon, si le bann zartis. Sakèn té rakont. Kan lo promié fwa mwin la rant La Rényon an vakans, mèm « Séga la pente » mwin té èm. Tout té valab. Sékomsa mwin la dékouv tout bann zartis lontan ek sak zordi. Mwin la parti rodé, é mi èm ali. Danyèl li lé konu partou, li lé modern. Son bann sanson sa i rest azamé.

Danyèl, ou èm lo text, kan i farfouy nout koko. « Mon lang mon zarboutan, Wa di konman konfès, po anbar zot toultan, zis po di, po fé zès, asé papa gid po lo pèp an mouton, anou anon désid lèv an gèp an bouton... » (« Tinn tout », 2010)

**DW :** Kan i digdig, la mèm lé gayar. Sé sak mi di bann marmay toultan. Kan nou sa dann lékol ou bien fé bann rankont dann bann sal konsèr, nou koz su la lang kréol. Dann lékol laba mèm lé bon koz ek zot. Zot i ve savwar.

Bana i sant out bann morso ?

**DW :** Wi é pak la mièn. Bann morso zartis La Rényon i rant dann lékol é tan mié. Lé vré nou lé dann la mod. Mé la mizik La Rényon i pass pa tro dann radio. Alor marmay lé kontan kan zot i ékout, zot i antan sak lé fé isi. Bann marmay i refuz pa, fo donn azot pou gouté. Li va èm son mizik. « Bat la min » (album Bwarouz, 2002), sa in morso bann marmay i èm santé. « Adékalom », « Batarsité », sa pou marmay lé évidan. Mé si domoun té i gard bien kosa lé di, noré in ot triaz. Kan ou gard bien « Bat la min »,

sa lépa in morso pou marmay mé bana i èm la mizik. Sak lé komik sé ke avan na d'morso té diabolizé, koméla lé banalizé. Li la tomb dann drwa komin, san ke domoun lé forséman dakor ek sak lé di. Mé li lé la.

« Batarsité », sé lo titr lo swaré 21 mé, é osi in morso i fé bat lo kèr telman li lé for, dopi 1987. « Mwin pa blan, non mwin pa nwar, tarz pa mwin si mon listwar, tortiyé kaf yab malbar, mwin nasyon bann fran batar... » Son mésaz lé touzour daktualité ?

**DW :** Lo batarsité lé touzour daktualité. Lo mo batarsité i farfouy le boubou. Lo mo métsizaz li karès, li lé dou. Mwin mi di batar. Mi koz su bann liberté lé pa réglé. La lang sa sé in drwa tou lé zour. I fo batay pou li. Toultan su sak i ariv anou, na plin doulèr. Mèt bann sanson la dann lékol, dann la bous bann marmay. I fo sant ali.

Sa bann morso i mark nout konsians. Bann morso sa resté...

**DW :** Tou lé zour na domoun i dékouv. I digdig ankor, lé gayar. I fann pa. Lé korèk. Dann la mizik nou apran toultan. Na morso « Sanm ou » (Bwarouz), domoun i dékouv rienk zordi alor ke sa lé vié.

Ou sant sa kan ou lé amouré...

**DW :** Wi sakèn i trouv son santiman. Kan ou na vintan ou èm in nafèr, kan ou na karant ou èm in ot. Sakèn son vitès pou dékouv bann morso nou néna.

Zordi, eske pou ou néna ankor bann zistwar i rosanm sak ou dékri dann « Adékalom » (1980) ?

**DW :** Wi sou dot form, mé nou koz touzour sa an 2016. Mi di sa dann mon bann morso kan mi di dann wi, na pwin dézord, na pwin batay. Sé sa i préfèr di zordi. Mé nout tradision lé kom in boulé. Mi koz touzour su bann problèm la pankor disparèt, mèm si li lé di din not manyèr.

Kosa ou pans nout sosiété koméla? Koman ou agard sa ?

**DW :** Nou avans in bout, mé difisil méziré. Na in fierté maloya, lé bon. Mé nou lé tro dans in sistèm consomasion, la pa bon.

Bann zinisiativ solidèr i lèv in pe adrwat agos ?

**DW :** Wi na bonpé ti konsians partou pou rézisté. Mé ou wa bien lo sistèm lé pa gayar. Nou lé dann in kol. La politik sa na tro dkoupaz andsou. Mé okin politik La Rényon i koz ek mwin, zot i koz fransé. Mi fé mon somin, mi rant pa la dan. La mizik ek lantouraz pintad, lé bon mèm.

# LES DALONS CARROUSEL

Par Christophe Bégert 

En cette après-midi de juin, Bernadette Ladauge et Fred Raëlison discutent sur le parvis d'une petite chapelle. On vient de dire un dernier adieu à Narmine Ducap. Ensemble, ils se souviennent avec nostalgie de ce temps où les bals et les carrousels faisaient danser La Réunion au son des guitares, banjos, trompettes et accordéons... Soudain, en regardant autour d'eux, ils réalisent que, ce jour-là, « ils » sont tous venus. « Ils », ce sont ces musiciens trop vite oubliés, ces chanteurs de bal, artistes de talents qui ont défendu la musique populaire de La Réunion des années 1940 aux années 1980. Ce sont eux qui ont fait danser La Réunion pendant des années, présents sur chaque podium, à chaque fête de village, dans toutes les familles, sur toutes les radios, à chaque mariage, baptême, anniversaire...

*LE BAL MÉTRO, C'EST AUTRE CHOSE,  
BAL POPULAIRE, ÇA C'EST MOINS FIER  
SÉGA DE FOLIE, MALOYA ENDIABLÉ!  
LES JEUNES AMOUREUX AUX LONGS CHEVEUX EMMÊLÉS  
ATTENDENT LEURS BIEN-AIMÉES POUR Y ENTRER  
LES JEUNES FILLES, LE JOLI MUSEAU BIEN MAQUILLÉ,  
MÊME DES BIDONVILLES, SAVENT ÉVOLUER!*

*Bal la poussière*

Germaine Vinson,  
Fred Espel, Roland Raëlison

*hommage à tous ces créateurs, ces artistes, ces musiciens qui nous ont fait danser et qui ont inscrit avant tout le monde la musique populaire de La Réunion dans le patrimoine de nos vies et de nos cœurs ? »*

Tournez de nouveaux, Carrousels! Dansez, jeunes gens! Chantez, gramounes! Voilà le beau projet que nous proposons pour les 70 ans du Département « Les Dalons Carrousel ». Grâce aux TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, sous la baguette créative de Guillaume Legras, Christian Batisto, Christophe David, Fred Raëlison et Bernadette Ladauge, ils vont remettre leurs costumes, nous faire vibrer au son de la trompette magique de Roger Carpin, danser avec Betty Ebrard, nous faire revivre l'ambiance trop vite oubliée de ces bals lontan... trop longtemps oubliés. Un spectacle unique sur la scène du TEAT Champ Fleuri, qui se prolongera sur le parvis par un bal populaire ouvert à tous. Tu ne seras plus là, Narmine, pour voir ta musique, notre musique, de nouveau en haut de l'affiche. Mais je suis sûr qu'avec Maxime et Julot, vous ferez le bœuf de là-haut, et vous vous direz certainement comme moi : « *Il était temps... !* ».

**La Réunion / de 7 à 14 € / tout public / durée : 2h**

Avec: Christian Batisto, Christophe David, Bernadette Ladauge, Guillaume Legras, Fred Raëlison (distribution en cours) / Photo © DR: Club Rythmique avec (de gauche à droite) Max Dormeuil, Fred Espel et Michel Adelaïde (devant) et Henri Tefy, Yoland Laval, Roger Carpin et Bernard Carpin (au second rang).

# DOLORÈS BOYER DOLORÈS

TEAT CHAMP FLEURI – KARO KANN

Mardi 14 juin ..... 20h

C'est un soir de Printemps comme les autres à Bourges. Le groupe Tricodpo vient d'y donner son premier concert et la troupe, en relâche, entre dans un bar au hasard. Ils ignorent qu'à l'intérieur, Dolorès Boyer vient tout juste de commencer à chanter. D'ailleurs, ils ne savent rien du tout d'elle. Mais le blues qui vibre dans sa voix noire, cette mélancolie d'un autre monde perdue dans la pénombre d'un troquet de province, surprend les trublions la kour. Ils entendent une souffrance à la fois étrange et familière, un mélange d'épices, de couleurs et d'émotions qui les rappelle à leur géographie: il y a du créole dans cette jeune femme qui ne semble pas vraiment à sa place dans la patine des boiseries et les velours capitonnés de cette brasserie métropolitaine.

C'est que Dolorès est une déboussolée. Elle est née d'un exil, celui de ses parents réunionnais, éloignés de leur île natale. Elle a grandi de lointain en lointain dans une bourlingue floue pleine d'histoires de tripots, d'entourloupes et d'ombres semi-légales. Et sans avoir jamais posé le pied sur le sol d'où vient son héritage, elle le chante. La rencontre est fulgurante: très vite Erick Lebeau (*le chanteur-guitariste de Tricodpo - ndlr*) et sa bande ont l'idée d'accompagner cette jeune femme dans son aventure intérieure et l'invitent à les rejoindre à La Réunion. Voilà Tricodpo réinventé en backing band au service d'une artiste qui nous vient, littéralement, de nulle part, mais qui fait entendre à sa façon, poignante, l'âme douce-amère des musiques tropicales. Une découverte!

La Réunion / de 7 à 14 € / à voir dès 12 ans / durée : 1h

#### Création

Coproduction TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion

Voix lead: Dolorès Boyer / Guitare, synthé, chœurs: Erick Lebeau / Accordéon, synthé, chœurs: Marine Charlin / Chœurs: Serge Parbatia / Percussions: Nicolas Givran / Photo © Mikael Thuillier

# FRANÇOIS MOREL

## LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE

TEAT CHAMP FLEURI

Vendredi 17 juin ..... 20h

Samedi 18 juin ..... 20h

... Le monde selon François Morel:

rencontre vendredi 17 juin à l'issue du spectacle

François Morel est ce qu'il convient d'appeler un trésor vivant. Comédien unique, capable de se glisser dans tous les rôles et de toucher tous les cœurs (de cible, entre autres), ce poète funambule gambade également seul sur le fil ténu qui relie humour, impertinence, émotion et engagement. Dans la foison des chroniqueurs radiophoniques qui font grincer l'info, chaque vendredi matin sur France Inter, cet ancien des Deschiens dépasse comme une fleur dans un champ d'orties. Dénué de cynisme, tendre plutôt que tranchant, clown plutôt que bouffon, il raconte des histoires que l'on devine bâties sur une saine philosophie de l'existence: la vie est toujours trop courte, tâchons d'être heureux le temps qu'elle dure.

Dans *La fin du monde est pour dimanche*, il donne corps aux personnages qu'il avait tendrement inventés pour les ondes: cette caissière d'un supermarché qui trouve dans sa photo de Sheila soutien et réconfort, ce figurant de dernier plan qui met sa vie déçue en alexandrins, ou encore ce gourmet qui choisit, pour célébrer le mariage pour tous, d'épouser une huitre fine de claire n°3. Familiers et attachants, ses héros ordinaires sont le fruit d'une imagination poétique et d'une parole libre, qu'un Morel costumé manie sur scène avec un enthousiasme décaplé. Voilà tout le génie de François: il dit le vrai tout en faisant du bien.

>>

France / de 14 à 28 € / à voir dès 12 ans / durée : 1h20

Création le 8 avril 2013 à La Coursive, scène nationale de La Rochelle

Le livre du spectacle est édité aux Solitaires Intempestifs

Avec: François Morel / Mise en scène: Benjamin Guillard / Texte: François Morel / Scénographie, lumières et vidéo: Thierry Vareille / Effets vidéos et post-production: Etienne Waldt / Assistant à la lumière: Alain Paradis / Musique: Antoine Sahler / Son: Mehdi Ahoudig / Costumes: Christine Patry / Collaboration artistique: Lionel Ménard / Direction technique: Denis Melchers / Costumes réalisés par l'Atelier Les Vertugadins / Voix du chœur: Lucrèce Sassella, Karine Sérafin, Jean-François Novelli / Régie lumières: Alain Paradis ou Camille Urvoy / Régie son et vidéo: Thibault Vincent ou Mehdi Ahoudig / Poursuiveur: Djibrill Thomas / Photos © Manuelle Toussaint



50

FRANÇOIS MOREL  
 T GAINGN KAP KAP POU IN ZAFÈR :  
 VNI GRAMOUN ! SOMAN KAN SON  
 SPEKTAK INE ÈRE ÈDMI LA FINI,  
 OU TOMB DI ZAN MOIN KOUT LAGE.  
 ALI PAREY. DIZON MARMAY!

FRANÇOIS MOREL A PEUR D'UNE CHOSE : VIEILLIR.  
 MAIS UNE HEURE ET DEMIE DE SON SPECTACLE  
 VOUS RAJEUNIT D'UNE DÉCENNIE. ET LUI AUSSI.  
 GAMIN, VA !

Le Canard Enchaîné

# JAMAIS AUSSI HEUREUX QUE SUR LES PLANCHES !

Par Marine Dusigne **JIR**

Le théâtre, c'est le sel de la vie. François Morel l'a compris tout petit quand les spectacles scolaires avaient tout pour lui plaire et dompter sa timidité. « On avait alors toute liberté de s'exprimer et j'ai vite saisi que mon rapport au monde passait par les planches. Alors j'ai enchaîné les spectacles amateurs en parallèle d'une maîtrise de lettres option théâtrale avant d'intégrer la Rue Blanche, pour ne pas avoir l'impression de passer à côté de ma vie. J'ai multiplié les emplois dans des spectacles qui m'ont permis d'apprendre mon métier et puis j'ai rejoint Jérôme Deschamps et sa compagnie pour une décennie, avant de faire mes propres spectacles ».

Impératifs de création ? « Je veux pouvoir jouer chaque pièce, longtemps. Je me sens tellement bien sur scène ! Je ne m'ennuie jamais, même après plus de 300 représentations, heureux de réinventer chaque soir ce que j'ai écrit pour retrouver et partager un maximum d'émotions », confie François Morel d'un air... gourmand, tant ce qui se passe sur scène est pour lui... du nanan !

Comme le rire qu'il véhicule et qui garantit une part d'évasion et d'apaisement à son public, même si, au fond, il est question dans ses pièces des principales préoccupations des gens, des histoires d'âge, de temps qui passe, de questions qui font peur, d'envies de bonheur... Témoin *La Fin du Monde est pour Dimanche* où François Morel, seul en scène, un piano à ses côtés, va faire vivre une série de personnages dont les traits singuliers sont parfaits pour réunir les humains. Sa tasse de thé.

« Si, au quotidien, je suis devenu chroniqueur sur France Inter en prenant du recul sur l'actualité, au théâtre, je me rapproche des gens, avec humour et une certaine tendresse. En période difficile ou de grande tristesse, comme après les attentats, je trouve sur scène un réconfort en partage que j'adore. Le spectacle drôle est consolateur. Et plus que des "bravo", je reçois alors des "merci" », constate l'invité du TEAT Champ Fleuri que tout le monde dit "gentil".

« Ah oui ? Je ne sais pas. Je suis plutôt courtois, en tout cas. Seulement, si on m'agresse, attention je peux devenir méchant ! », prévient le comédien en riant qui fait sien le propos de Georges Brassens : « Gloire à qui n'ayant pas d'idéal sacro-saint se borne à ne pas trop emmerder ses voisins ». « Et si, en plus, je peux leur faire plaisir, je suis comblé ! » ajoute, malin, l'ancien pilier des Deschiens.

Photo © Jean-François Robert

51

# FRÉDÉRIC JORON

## 30 ANS DE CARRIÈRE

*Grand-Mère, Zama, Lodèr mon Péi*, c'est lui. Figure légendaire de la musique réunionnaise, Frédéric Joron est l'auteur, le compositeur et l'interprète des plus beaux morceaux d'Ousanosava, de ces chansons qui rassemblent toutes les générations depuis trois décennies. Et si son nom est à jamais inscrit au pied de ces monuments culturels, associé au groupe qu'il a fondé avant de s'en écarter, il est impossible d'ignorer le parcours en solo d'un musicien qui n'a jamais cessé d'enrichir une œuvre marquée par un infaillible instinct mélodique et une humanité hypersensible.

### TEAT PLEIN AIR

Samedi 2 juillet ..... 20h

*OTÉ GRAN MÈRE,  
SHANTE ENKOR POU MWIN « TI FLEUR FANÉ »  
RAKONT A MWIN TON MIZÈR  
DANN TAN KE TWÉ NAVÉ POIN MANZÉ  
KANT MI RAPPEL ENKOR  
KANT TÉ ARIV LORORE  
KOK LÉTÉ OUT RÉVEY,  
SAT LA MIENE TÉ LODÈR KAFÉ  
ZORKIDÉ TÉ ANBOME LA KOUR  
KONM FLÈR MANGUE DANN VERGÉ  
DANN TON RÈV NAVÉ LAMOUR  
DANN TON ZIEU NAVÉ LAMITIÉ*

Qu'il compose, autour de notre actualité, des ségas malicieux où l'on devine la rieuse intelligence héritée de son illustre père, Jules Joron ; qu'il mélange ces influences aux rythmes jamaïcains ou qu'il chante de sa voix claire les balades désarmantes dont il possède seul le secret, Frédéric Joron surprend toujours par son indémodable talent. Trente ans après, il reste l'une des voix majeures de notre île, et nous sommes heureux qu'il ait une nouvelle fois choisi le TEAT Plein Air pour fêter ce bel anniversaire : chacune de ses retrouvailles avec le public est un moment précieux d'émotion et de sincérité.

*CHÈRE GRAND-MÈRE,  
CHANTE-MOI ENCORE « TI FLEUR FANÉ »  
RACONTE-MOI LE TEMPS  
OÙ TOUS LES JOURS TU N'AVAIS PAS À MANGER  
JE ME RAPPELLE ENCORE QUAND ARRIVAIT L'AURORE  
LE CHANT DU COQ ÉTAIT TON RÉVEIL,  
LE MIEN ÉTAIT CELUI DE L'ODEUR DU CAFÉ  
LE PARFUM DES ORCHIDÉES EMBAUMAIT LA COUR  
COMME CELUI DES FLEURS DE MANGUES DU VERGER  
TES RÊVES ÉTAIENT FAITS D'AMOUR  
ET TES YEUX BRILLAIENT D'AMITIÉ*

Frédéric Joron - *Grand-Mère*

**La Réunion / de 9 à 18 € / tout public / durée: 2h30**

Chant et guitare: Frédéric Joron / Guitare basse: Nathalie Lenepveu / Guitare solo: Harry Pitou / Violon: Olivier Cordenin / Accordéon: Julien Hoarau / Percussions: Bruno Cuvelier / Batterie: Jean-Louis Grondin / Choriste: Lydie Anilha et Manuella Narcisse / Invités: distribution en cours / Photo © Daniel Molines

# LE RADEAU DES FOURMIS

DE LA TERRE SUR LES MAINS

**TEAT CHAMP FLEURI – KARO KANN**

Mercredi 6 avril ..... 20h

« Il est 21h45 Rue du Bois d'Amour, 3 kilos et 960 grammes, c'est dans ce corps que naît mon premier cri. Il est un vendredi 13 novembre 2015 à 21h20 où des cœurs se sont arrêtés de battre, où le sang coule à flot et où vaincre la terreur il faut, ma tête est en feu, des mitraillettes percent mon corps. »

*De la Terre sur les Mains* est la première création de Natalina Louise, jeune auteure, metteuse en scène et comédienne d'origine réunionnaise dont nous souhaitons mettre en lumière le travail prometteur. Jouée par des comédiens professionnels, la pièce traite des rapports humains, ceux qui se jouent dans l'intimité du couple et de l'espace familial résolument inscrits dans une société de consommation. Au-delà de la crudité des mots, l'impact des images qui colorent notre quotidien est omniprésent dans la dramaturgie de cette forme théâtrale. Elles résonnent comme autant d'injonctions faisant écho aux ordres parentaux. Suivez l'éclosion d'un nouveau talent à travers la découverte de son travail d'écriture et donnez-lui des ailes au cours d'un échange à l'issue de la pièce!



**Belgique – La Réunion / gratuit sur réservation / à voir dès 15 ans / durée : 55 min**

Texte et mise en scène: Natalina Louise / Avec : Aurélie Alessandrini, Daniel Leocadie, Natalina Louise, Elisabeth Rasson / Photo © Rudolphe Odon

## FOURMIGRANGALO



Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air inaugurent un nouveau label en 2016 !

Après **OQP** (*Ouverture Qualité Pays*) créé en 2009, **Fourmigrangalo** propose un regard sur les tout jeunes créateurs du spectacle vivant à La Réunion. Seront programmés, sous cette appellation, des spectacles d'artistes en voie de professionnalisation ainsi que les premières œuvres de jeunes auteurs appelés à un avenir prometteur, ou tout simplement de passionnés se distinguant par la qualité de leur travail et leur talent.

Ça n'est pas parce qu'on est encore petit qu'on n'avance pas vite et loin !

## DANSE **FOURMIGRANGALO**

# NOUVEAUX TALENTS DANSE



## TEAT CHAMP FLEURI

Vendredi 20 mai ..... 19h

La danse est une passion qui se vit souvent dès le plus jeune âge, et il n'est pas rare de voir émerger dès l'adolescence des talents déjà remarquables. Cette soirée rassemble les chorégraphies imaginées par les classes de danses de plus de huit collèges et lycées de Bras-Panon, Saint-André, Saint-Denis et Saint-Paul (liste définitive en cours), où soixante-dix talents de 11 à 17 ans travaillent toute l'année à la création de spectacles dans lesquels l'enthousiasme spontané de la jeunesse rivalise avec le sérieux d'une production artistique souvent ambitieuse. Pour voir des artistes en herbe danser comme si leur vie en dépendait, c'est par ici!

**La Réunion / gratuit sur réservation / à voir dès 8 ans / durée : 1h40**

Photo © DR

## DANSE

# JÉRÔME BRABANT

## COMPAGNIE L'OCTOGONALE

**TEAT CHAMP FLEURI**

Mardi 19 avril ..... 19h

## A TASTE OF TED (étape de travail)

Jérôme Brabant est l'un des jeunes chorégraphes français les plus talentueux. Son travail, déjà suivi de près et salué par la presse nationale (*Ball Room, Libération, Le Monde, Télérama – ndlr*), est en passe d'obtenir une reconnaissance internationale puisqu'il est lauréat 2016 du programme de résidence Hors Les Murs de l'Institut Français lui permettant de finaliser son prochain spectacle aux Etats-Unis. En attendant, c'est au TEAT Champ Fleuri, qui le soutient passionnément depuis quelques années, qu'il présentera une première étape de travail pour

*A Taste of Ted*, nouvelle création qui relie, justement, La Réunion au pays de l'Oncle Sam. Dans une véritable enquête dansée, Jérôme Brabant part dans l'Amérique des années 1920 sur les traces de Ruth Saint Denis et Ted Shawn. Ces époux aventuriers de la danse moderne, dont l'œuvre est aujourd'hui quasiment oubliée, furent parmi les premiers à s'inspirer des danses traditionnelles et des mystiques exotiques pour exprimer une nouvelle vision du corps. Artisans avant l'heure de la libération sexuelle et, surtout, d'un métissage global des cultures du monde, leur œuvre fait écho au métissage réunionnais, tout en marquant un moment fort dans l'évolution de la chorégraphie au début du XX<sup>e</sup> siècle. À partir d'archives et de documents fragmentaires, mais aussi en puisant dans ses racines créoles, Jérôme Brabant recrée le répertoire perdu de ces amants pionniers pour nourrir une autre histoire de la danse moderne, dont l'hémisphère sud et l'océan Indien seraient partie prenante.

**La Réunion / gratuit sur réservation / à voir dès 10 ans / durée : 40 min**

**Coproduction TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion**

Chorégraphies: Ruth Saint Denis, Ted Shawn / Relecture: Maud Pizon, Jérôme Brabant / Interprétation : Jérôme Brabant (seul pour cette étape de travail – Maud Pizon, Jérôme Brabant pour la création) / Musique: Eric Satie, Arthur Nevin, Anis Fuleiham, Edward Mc Dowell... / Pianiste: distribution en cours / Scénographie: Jérôme Brabant / Lumière et régie: Christophe Bergon / Costumes et parures: Etudiants de la section design de mode du Lycée Roland Garros au Tampon / Photo © Raphaël Morillon

## INSTALLATION PERFORMATIVE

# BLINDOFF

## TERRE DE PATTERN

### TEAT CHAMP FLEURI – LA GALERIE

Du jeudi 4 février au vendredi 18 mars

Vernissage : jeudi 4 février ..... 18h30



Blindoff est la figure majeure du « veejaying » à La Réunion, mais pas seulement. Lauréat du concours de la Villa Rivière (*demeure créole de la fin du XVIIIe siècle située à Saint-Paul – ndlr*), il est régulièrement l'invité des plus grands festivals de musiques électroniques en Europe, où ses mappings et autres créations visuelles

ont accompagné les sets des grands noms de la techno comme Jeff Mills et Laurent Garnier. Il est aussi l'un des pionniers du digital land art, performance visuelle de grande ampleur consistant à faire interagir des projections vidéo et des décors naturels. *Terre de Pattern* est le fruit d'une collaboration avec la plasticienne Myriam Omar Awadi, dans lequel cet artiste de la lumière délaisse la vidéo pour travailler la terre de La Réunion. Dans cette installation ludique et contemporaine, des robots aspirateurs réalisent in situ des mosaïques en se déplaçant sur des surfaces recouvertes des différents minéraux qui composent notre géologie. Quand l'automate fait le ménage dans nos couches sédimentaires, cela soulève la poussière certes, mais surtout beaucoup de questions ! Et Blindoff sera doublement présent sur le festival Toto Total cette année, puisqu'au-delà de cette exposition, c'est lui qui concevra le décor de la désormais très attendue *Baby Disco*.

L'installation performative a été présentée pour la première fois à la galerie alternative La Ligne en 2013, sous le titre *Trouble-fête*, lors de la clôture de l'exposition de Myriam Omar Awadi, *Fleur bleue, être sentimentale*. Pour marquer ce finissage, un robot ménager aspirait le sol recouvert de paillettes bleues.

### La Réunion / Accès libre et gratuit

Photo © Bastien Preudhomme

## EXPOSITION

# LA LIGNE

## LE GRAND SPECTACLE

### TEAT CHAMP FLEURI – LA GALERIE

Du vendredi 1<sup>er</sup> avril au samedi 28 mai

Vernissage : Vendredi 1<sup>er</sup> avril ..... 18h30

La Ligne est une galerie d'art contemporain unique à La Réunion, un espace de liberté, de réflexion artistique, d'expérimentation et de rencontre avec le public. *Le Grand Spectacle* est une exposition collective regroupant une partie des artistes, émergents ou confirmés, qui gravitent autour du lieu et de son esprit défricheur : Emma Di Orio, Chloé Robert, Myriam Omar Awadi ou Rafael Cherkaski, et bien d'autres encore. Inspirée par les réflexions théoriques de Guy Debord dans *La Société du Spectacle*, la commissaire Claire Viardet a choisi parmi leurs œuvres les pièces dont l'impact est le plus immédiat. Illustrations, installations, vidéo : une fois rassemblées, leur puissance de séduction et leur extrême variété provoquent un léger trouble. *Le Grand Spectacle* pose en creux la question de notre rapport aux objets d'art et, à travers eux, de notre rapport quotidien aux objets de consommation et de divertissement. Et si la beauté était un piège ?



Visites commentées des expositions : détails et horaires p. 67

### France / Accès libre et gratuit

Artistes : Stefan Barniche, Rafael Cherkaski, Emma Di Orio, Mathilde Fossy, Jean-Marc Lacaze, Myriam Omar Awadi, Tatiana Patchama, Chloé Robert, Sanjeeyan / Commissariat d'exposition : Claire Viardet pour La Ligne - Espace alternatif d'art contemporain, 115, rue Roland-Garros 97400 Saint-Denis / Photo © La Ligne

## EXPOSITION



# FABRICE BOUTIN

## ROIS ET REINES

Que savons-nous, au fond, des artistes qui ont fait notre culture ? De ces musiciens ou chanteurs qui ont aujourd'hui 70 ans et plus, et qui ont consacré leur vie à faire vibrer les traditions artistiques réunionnaises ? En dehors de quelques photos de scène, de vieilles pochettes d'albums et de rares biographies officielles, force est de constater que nous ne connaissons pas grand-chose d'eux. C'est en découvrant cette étrange absence que le photographe Fabrice Boutin a eu l'idée de partir à la rencontre de ces zarboutans et de réaliser en toute intimité une série de portraits photographiques au plus près de leur humanité.

Firmin Viry, Bernadette Ladauge, Fred Espel et les autres, leur visage en noir et blanc, leur personnalité hors-normes, leur regard dans lequel on peut lire des vies marquées par l'engagement et la passion : *Rois et Reines* est l'hommage sensible qu'il fallait rendre, à l'occasion des 70 ans de la départementalisation de La Réunion, à ces hommes et femmes qui ont chanté et dansé notre patrimoine moderne. Un témoignage où l'on peut lire l'émotion et la joie de ces compagnons de l'Histoire, et le plaisir qu'ils tirent de cette légitime reconnaissance.

« Ce qui m'a donné envie de mener à bien ce travail, c'est la toute première expérience avec Firmin Viry. Quand je lui ai expliqué ce que je voulais faire, il m'a dit : Je vais faire ça pour mes parents, ils seraient très fiers. » raconte Fabrice Boutin. *Rois et Reines* est un travail documentaire, humain et artistique aussi inédit qu'indispensable.

### TEAT CHAMP FLEURI – LA GALERIE

Du samedi 11 juin au mardi 5 juillet

Vernissage : Samedi 11 juin ..... 18h30

### La Réunion / Accès libre et gratuit

Photos © Fabrice Boutin





**premium** Une nouvelle offre 100 % numérique multisupport sur abonnement

## Le meilleur de l'époque, tout de suite

- + le magazine en version web et mobile dès le mardi soir
- + une édition spéciale sur tablettes
- + un nouveau site sans pub
- + des contenus exclusifs quotidiens
- + une sélection d'avantages et de cadeaux à découvrir sur le Club abonnés et les inRocks Store



sans engagement  
**1 €** le 1<sup>er</sup> mois  
 puis 5,99 €/mois

**JE M'ABONNE**

[abonnement.lesinrocks.com](http://abonnement.lesinrocks.com)



## INFOS PRATIQUES

- 61 | [Accompagnement et rayonnement des artistes](#)  
Diffusion des coproductions des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air
- 63 | [LAART, le Laboratoire d'ART](#)
- 65 | [Jeune public, l'Ecole du spectateur](#)  
Calendrier des représentations scolaires  
Parcours artistiques et pédagogiques
- 67 | [L'Art d'être Spectateur](#)  
Avant/Après les spectacles
- 68 | [TEAT Pratique](#)
- 71 | [Calendrier et tarifs](#)
- 74 | [Plan de salle du TEAT Champ Fleuri](#)
- 75 | [Adhésions solo, duo, entreprises et associations](#)  
Mentions obligatoires
- 76 | [Partenaires](#)



46 PAGES  
100 % LIFESTYLE,  
PLAISIRS ET LOISIRS

QG N°5

MAGAZINE OFFERT PAR  
LE COMPLEXE CASINO ST GILLES

8 RUBRIQUES ATTRACTIVES

NEWS

CONSEILS ET ASTUCES

RECETTES

JEUX LOISIRS

MODE

CADEAUX

FLASH BACK

LE MAGAZINE DU CASINO DE SAINT-GILLES  
QG

COMPLÈTEMENT  
À L'OUEST  
NOTRE SÉLECTION

QUEL JOUEUR  
FAITE VOUS ?  
À CHACUN  
SON JEU

MODE  
STYLES GAGNANTS

AGENDA  
LES INSTANTS  
IMMANQUABLES



RETROUVEZ QG MAGAZINE SUR LES RÉSEAUX RÉZOOM, STATIONS SERVICES, BOULANGERIES DE L'OUEST, COMMERCE LOCAUX, HÔTELS LUX, BOUCAN CANOT, ALAMANDA, ERMITAGE BOUTIK, CIRCUIT FÉLIX GUICHARD, CINÉ CAMBAIE, COMPLEXE DE LOISIRS CASINO DE SAINT GILLES ET BIEN D'AUTRES...

COMPLEXE DE LOISIRS DU CASINO SAINT GILLES  
7 AVENUE DES MASCAREIGNES 97434 SAINT-GILLES LES BAINS  
TEL: 0262 24 47 00 - [www.casinostgilles.fr](http://www.casinostgilles.fr)

casino  
SAINT GILLES  
COMPLEXE DE LOISIRS



# ACCOMPAGNEMENT ET RAYONNEMENT DES ARTISTES

## COPRODUCTIONS

Chaque saison, les TEAT s'engagent auprès des artistes afin de leur procurer les moyens de poursuivre leurs recherches et permettre l'émergence de propositions nouvelles. Pour le 1<sup>er</sup> semestre 2016, nous soutenons trois créations originales, deux reprises du semestre dernier et une étape de travail.

### THÉÂTRE COMPAGNIE SAKIDI

#### LE MAHÂBHÂRATA DES FEMMES

La Compagnie Sakidi, dirigée par la comédienne et metteuse en scène Lolita Tergémina, a invité cette année K. Madavane à mettre en scène sa tragédie, *Le Mahâbhârata des Femmes*, récit complexe qui interroge la condition féminine à travers les âges, de génération en génération.

### CONCERT DOLORÈS BOYER DOLORÈS

Jeune auteure-interprète d'origine réunionnaise, la voix singulière de Dolorès Boyer a séduit en premier le groupe Tricodpo à qui l'on doit cette belle découverte.

### DANSE JÉRÔME BRABANT A TASTE OF TED

Chorégraphe réunionnais salué par la presse nationale pour son solo *Impair*, Jérôme Brabant nous invite avec *A Taste of Ted* à plonger dans l'histoire de la danse moderne au carrefour de l'Amérique des années 1920 et de La Réunion d'aujourd'hui.

### THÉÂTRE NICOLAS GIVRAN L'ÎLE

Comédien surdoué, metteur en scène imprévisible, Nicolas Givran aime bouleverser la géographie normale du théâtre. Il est l'un de ces jeunes créateurs réunionnais qui font avancer le théâtre vers de nouvelles expériences.

### CONCERT OKTÖB

Tout jeune duo féminin formé par la chanteuse Ann O'aro et la percussionniste Mélanie Bourire, Oktöb est l'une des grandes promesses du maloya actuel.

### CONCERT TINE POPPY BAL BAZAR

Tine Poppy est une jeune auteure-interprète décomplexée, piquante, qui invente avec son groupe, la Kréol Groove Machine, la musique des bals tropicaux d'aujourd'hui.

### CONCERT TRICODPO TRICODPOSCOPIE

Étoile montante de la scène réunionnaise, Tricodpo est un groupe qui ne se contente pas de revigorer l'art perdu des variétés créoles, mais qui invente en permanence de nouvelles interactions entre musique, théâtre, arts plastiques et narration.

14 janvier - Circuscentrum - Gand (Belgique) / 17 janvier - L'Arc en Ciel - Liévin (Belgique) / 21 et 22 janvier - Les Halles - Tonny-Charente / 1<sup>er</sup> février - Festival Spectacles d'Hiver - Rouillac / 4 février - Latitude 50 - Marchin (Belgique) / 5 février - L'Orange Bleue - Eaubonne / 1<sup>er</sup> mars - La Batoude - Beauvais / Du 24 au 28 mars - Fremantle Street Arts Festival - Perth (Australie) / 2 et 3 avril - Schouwburg - Rotterdam (Pays-Bas) / 9 avril - Salle René Cassin - Lardy / 30 avril - Villages en Scène - Vihiers / 5 mai - La Déferlante - *Lieu à préciser* / 6 mai - La Déferlante - Barbâtre / 7 mai - La Déferlante - Saint-Hilaire-de-Riez / 10 mai - Les Carmes - La Rochefoucauld / 14 mai - Daki Ling - Marseille / 21 et 22 mai - La Ferme du Buisson - Marne-la-Vallée / Du 30 juin au 3 juillet - Fusion Festival - Lärz (Allemagne) / 9 juillet - Le Carroi - Menetou-Salon

## DIFFUSION DES COPRODUCTIONS DES TEAT CHAMP FLEURI | TEAT PLEIN AIR

### CONCERT TRICODPO TRICODPOSCOPIE

6 février - Le K - Le Séchoir, scène conventionnée - Saint-Leu / 3 mars - Théâtre Canter, CROUS de La Réunion - Sainte-Clotilde / 7 mai - Cité des Arts - Saint-Denis

### DANSE SOUL CITY / DIDIER BOUTIANA PRIYÈR' SI PRIYÈR

20 février - Ambony-Ambany Urban Arts Festival - Antananarivo, Madagascar / 17 mars - Théâtre Canter, CROUS de La Réunion - Sainte-Clotilde / 1<sup>er</sup> avril - Le Séchoir, scène conventionnée - Saint-Leu / 17 avril - Festival Tanzwoche - Dresden, Allemagne / Du 11 au 17 juin - Théâtre les Bambous, scène conventionnée - Saint-Benoît

### DANSE / PARKOUR / FREE RUNNING

#### NEW GRAVITY / JÉRÔME BRABANT EMERGENCY (version extérieure)

Du mardi 1<sup>er</sup> mars au dimanche 3 avril en TEAT Changement d'Air à Bras-Panon, Étang-Salé, Petite-Île, Plaine des Palmistes, Saint-Benoît, Saint-Denis, Sainte-Marie, Saint-Pierre et Sainte-Suzanne.

12 mars - Médiathèque de Bras-Fusil - Saint-Benoît / 16 mars - Quartier Fragrance - Saint-Benoît / 17 mars - Esplanade du Théâtre Canter, CROUS de La Réunion - Sainte-Clotilde

**Calendrier complet sur [www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re)**

**EMERGENCY (version salle)**  
Du 4 au 6 mai - La Ravine - Le Séchoir, scène conventionnée, dans le cadre du Leu Tempo Festival - Saint-Leu

### CONCERT OKTÖB

8 avril - Le K - Le Séchoir, scène conventionnée - Saint-Leu

### MARIONNETTES

#### THÉÂTRE DES ALBERTS AVENUE ZÉRO

23 avril - Festival Komidi - Saint-Joseph

### THÉÂTRE NICOLAS GIVRAN L'ÎLE

Fin avril - Fonds Régional d'Art Contemporain de La Réunion - Saint-Leu (sous réserve)

### THÉÂTRE COMPAGNIE SAKIDI

#### LE MAHÂBHÂRATA DES FEMMES

9 et 10 juin - Théâtre du Grand Marché, CDOI - Saint-Denis

### JONGLE DEFRACTO FLAQUE



ACHETER EN LIGNE C'EST BIEN,  
ÊTRE LIVRÉ À LA RÉUNION C'EST MIEUX !

AVEC **COLIRUN**, TOUS LES SITES D'ACHATS SUR INTERNET  
SONT DÉSORMAIS ACCESSIBLES DEPUIS NOTRE ÎLE.

**1** Je passe commande sur le site internet de mon choix

**2** J'indique l'adresse de livraison métropole :



**COLIRUN AIR**

OU



**COLIRUN MER**

TMT c/o Roissy Handling, zone cargo 4,  
32 rue des Voyelles, Tremblay en France,  
95707 aéroport de Roissy CDG  
Tél: 01.64.11.27.76

TPS / MEDIACOVAC, BT 2 COFFOS,  
Zone Distriport, Avenue de Shanghai,  
13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône,  
Tél : 04.91.09.65.39

**3**



Je contacte l'équipe **COLIRUN** pour transmettre  
le récapitulatif de ma commande et recevoir ma facture  
commerciale de l'expédition.

Et bientôt, vous pourrez créer gratuitement votre compte  
**COLIRUN** sur [www.colirun.re](http://www.colirun.re) pour plus de simplicité !

**4**



Et **COLIRUN** s'occupe du reste.

Je n'aurai qu'à récupérer ma commande dans  
l'un des trois entrepôts de mon choix et régler le  
transport

**NORD ET EST**

Aéroport Roland Garros  
97438 Ste Marie  
Tél : 0262 48 82 76

**OUEST**

4 rue Djibouti  
97420 le Port  
Tél : 0262 42 11 77

**SUD**

Aéroport de Pierrefonds  
97410 St Pierre  
Tél : 0262 25 23 96

En plus de vos commandes par internet, vous pouvez également  
faire envoyer ou déposer vos colis personnels depuis la France  
métropolitaine pour un acheminement vers La Réunion.



[www.colirun.re](http://www.colirun.re)  
Tel : 02 62 25 23 96



Colirun

# LAART le LAboratoire d'ART

LAART est un espace novateur initié au 1<sup>er</sup> semestre 2015 par  
les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, dont le but est de  
créer des échanges privilégiés entre les passeurs de culture  
réunionnais et les forces vives de la création contemporaine.

Ils sont vingt – enseignants option théâtre et danse de collèges et lycées, intervenants en milieu scolaire, porteurs de projets,  
éducateurs –, ils viennent de l'ensemble de notre territoire et travaillent tout au long de l'année au contact des jeunes  
réunionnais afin de les sensibiliser à l'expression artistique à travers leurs programmes pédagogiques.

LAART est un dispositif créé pour leur permettre de rencontrer les artistes décisifs de notre temps programmés sur les  
scènes du TEAT Champ Fleuri et du TEAT Plein Air de février à juillet. Au cours de rendez-vous réguliers détaillés sur  
cette page, ces passeurs de culture vont pouvoir échanger avec des comédiens, danseurs, chanteurs, metteurs en scène,  
chorégraphes ou plasticiens qui incarnent l'expression artistique contemporaine dans toute sa diversité.

Les rendez-vous prévus au cours de la saison se veulent, sous forme d'ateliers, des moments de mise en commun  
et d'émulation positive autour des enjeux pédagogiques de la culture, afin d'être mieux armés pour mener à bien  
la mission indispensable d'éducation des nouvelles générations.



**Emmanuel Noblet.** Révélation du dernier festival *Off d'Avignon*, ce comédien a stupéfait la critique  
et le public par sa capacité à interpréter au plus juste, seul, la grande variété de personnages  
imaginés par Maylis de Kerangal dans son roman chorale, *Réparer les Vivants*. Également metteur  
en scène de cette bouleversante adaptation, il est passé, à 40 ans, au premier plan du théâtre  
contemporain après une brillante carrière de dix ans au cinéma et sur les planches.

•• Samedi 13 février de 14h à 18h au TEAT Champ Fleuri – Karo Kann



**Ballet Preljocaj** – rencontre animée par un(e) danseur(euse) de *Roméo et Juliette*.

Fondée en 1985 par Angelin Preljocaj, cette compagnie est l'une des plus grandes institutions du  
ballet contemporain en France. Lauréate d'un Bessie Award (les Oscars de la danse) en 1997, cette  
véritable institution a créé plusieurs œuvres reprises au répertoire de l'Opéra de Paris, à la Scala de  
Milan ou au Ballet de New York.

•• Samedi 27 février de 10h à 13h au TEAT Champ Fleuri – Karo Kann



**Zong** – rencontre animée par Sandrine Ebrard, chanteuse du groupe

Zong est à la musique réunionnaise actuelle ce qu'un groupe comme Carrousel a été à  
la fin des années 1970. Pionniers des mélanges entre rock, électro et culture créole, ces  
musiciens ont dynamité en quelques albums tous les préjugés et toutes les limites qui  
pesaient sur la musique insulaire.

•• Samedi 12 mars de 14h à 18h au TEAT Champ Fleuri – Karo Kann.



**Les Chiens de Navarre** – rencontre animée par un(e) comédien(ne) des *Armoires Normandes*

Les Chiens de Navarre sont l'un des phénomènes les plus extravagants du théâtre français  
contemporain. Leur mode de travail, fondé sur l'improvisation, leurs performances percutantes  
où le potache rivalise avec le profond, bousculent toutes les méthodes admises dans le  
spectacle vivant dont ils repoussent allègrement les limites.

•• Samedi 2 avril de 14h à 18h au TEAT Champ Fleuri – Karo Kann.



**La Ligne** – rencontre animée par Claire Viardet, commissaire de l'exposition *Le Grand Spectacle*  
*Le Grand Spectacle* est une exposition qui réunit de nombreux artistes réunionnais gravitant autour  
d'un espace alternatif d'art contemporain baptisé La Ligne et dont Claire Viardet est la responsable.  
Depuis plusieurs années, La Ligne est un lieu de rencontre, de liberté et d'expérimentation précieux  
pour les talents émergents de l'art contemporain à La Réunion.

•• Samedi 7 mai de 14h à 17h30 au TEAT Champ Fleuri – Karo Kann.

DÉCOUVREZ  
LA GAMME  
DE DÉGUSTATION  
**CROQUEZ  
ET FONDEZ  
DE PLAISIR...**

**MASCARIN**  
Maître Chocolatier



www.mascarin.fr



POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE

# JEUNE PUBLIC L'ÉCOLE DU SPECTATEUR

L'éducation artistique et la médiation culturelle sont des engagements concrets et quotidiens pour que la création participe à l'éducation du plus grand nombre.

En bâtissant toujours plus de passerelles entre les artistes et les plus jeunes, nous voulons jouer pleinement notre rôle dans l'éveil de nouvelles générations aux enjeux profonds et multiples dont la culture est porteuse: citoyenneté, humanité, esthétique, critique, rapport à l'autre, etc.

## CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

<b>EMMANUEL NOBLET</b> RÉPARER LES VIVANTS THÉÂTRE		Jeu 11 février à 13h30 <b>TEAT Champ Fleuri</b> à voir dès 14 ans / durée: 1h20
<b>COMPAGNIE ACTA</b> JULIETTE ET ROMÉO MARIONNETTES		Lundi 29 février à 10h et 13h30 <b>Théâtre Canter</b> à voir dès 7 ans / durée: 55 min
<b>COMPAGNIE TÉTRADANSE / ZONG</b> ZONGKIDS CONCERT		Mardi 1 <sup>er</sup> mars à 13h30 <b>TEAT Champ Fleuri</b> à voir dès 8 ans / durée: 1h
<b>NEW GRAVITY / JÉRÔME BRABANT</b> EMERGENCY DANSE / PARKOUR / FREE RUNNING		Vendredi 4 mars à 10h <b>TEAT Champ Fleuri</b> à voir dès 4 ans / durée: 45 min + Jeudi 24 mars à 14h et vendredi 25 mars à 10h à destination des publics en situation de handicap durée: 35 min
<b>COMPAGNIE LIONEL HOCHÉ</b> M.M.O. DANSE		Lundi 7 mars à 13h30 et mardi 8 mars à 10h et 13h30 <b>TEAT Champ Fleuri</b> à voir dès 4 ans / durée: 35 min

Vous êtes enseignants du primaire, du secondaire, du supérieur, ou éducateurs dans un établissement accueillant des personnes en situation de handicap, vous souhaitez faire découvrir le spectacle vivant à travers des parcours artistiques et pédagogiques élaborés par notre service relations publiques en concertation avec Delphine Cazaux, professeur relais de la DAAC, des rencontres avec les artistes, répétitions publiques, ateliers, visite des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, contactez :

**Nathalie Ebrard**, Chargée des relations avec le public  
Tél. 02 62 41 93 22 - 06 92 41 93 21 - [nebrard@theatreunion.re](mailto:nebrard@theatreunion.re)

### Parcours 1 - Pour les petits en école primaire **LIRE AVEC LES YEUX**

Explorer les arts visuels avec un public de 7 à 10 ans. Autour d'un support narratif simplifié - l'histoire de *Roméo et Juliette*, les contes de *Ma Mère l'Oye* -, découvrir les métiers de la marionnette et du costume.

**COMPAGNIE ACTA** JULIETTE ET ROMÉO **MARIONNETTES**  
**COMPAGNIE LIONEL HOCHÉ** M.M.O **DANSE**  
**BLINDOFF** TERRE DE PATTERN **INSTALLATION PERFORMATIVE**

### Parcours 2 - Pour les collégiens et lycéens **LE CORPS TRANSFIGURÉ**

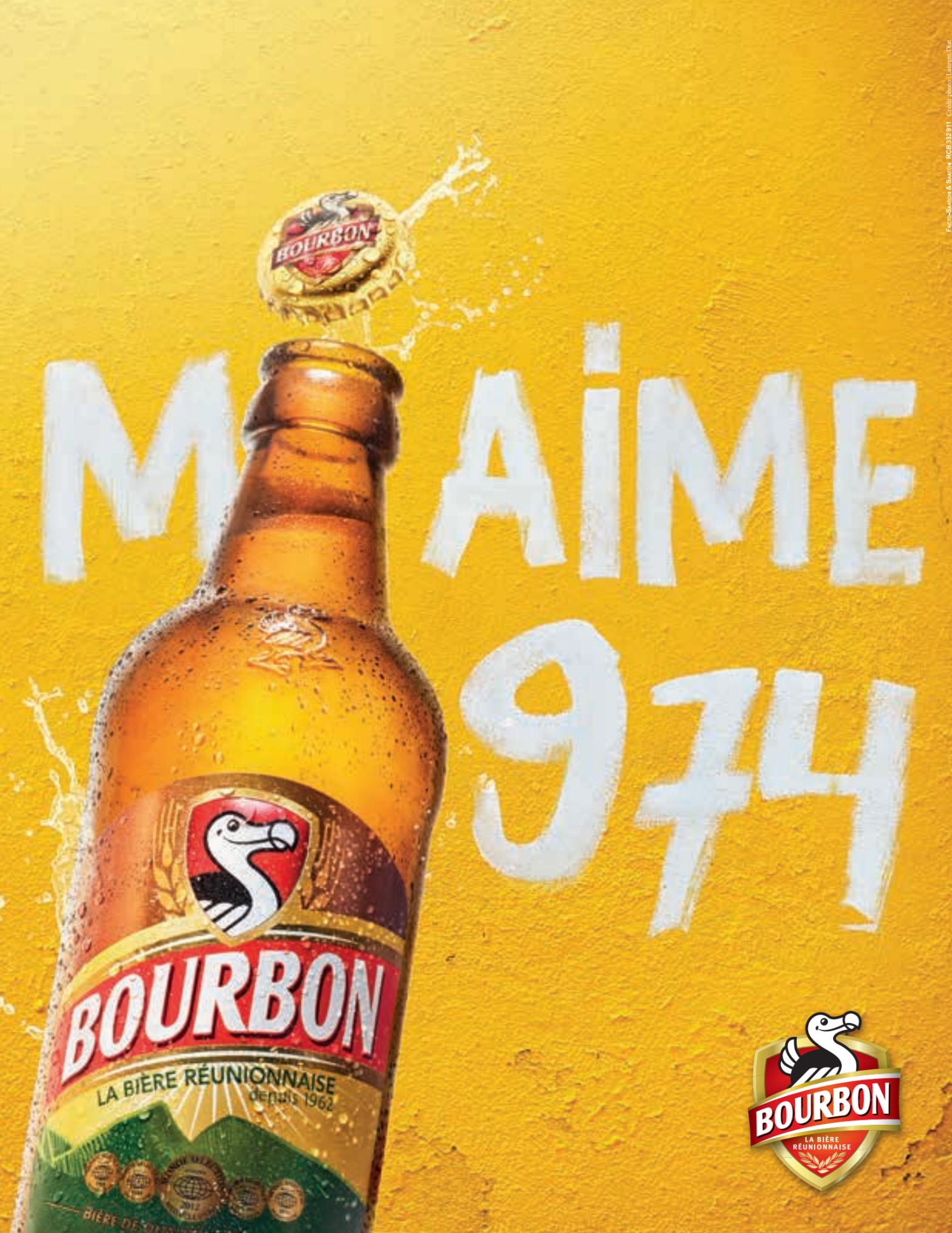
Découvrir l'histoire de la danse contemporaine à travers des propositions classiques et innovantes dans lesquelles le danseur ou le musicien peut être force de création collective.

**BALLET PRELJOCAJ** ROMÉO ET JULIETTE **DANSE**  
**COMPAGNIE TÉTRADANSE / ZONG** ZONGKIDS **CONCERT**  
**NEW GRAVITY / JÉRÔME BRABANT** EMERGENCY  
**DANSE / PARKOUR / FREE RUNNING**

### Parcours 3 - Pour les lycéens (première, terminale, enseignement artistique ou classe de philosophie) **OÙ SE CACHE LE SPECTACULAIRE**

S'initier aux nouvelles formes d'art qui interrogent le rapport à l'œuvre de chaque spectateur.

**EMMANUEL NOBLET** RÉPARER LES VIVANTS **THÉÂTRE**  
**LES CHIENS DE NAVARRE**  
LES ARMOIRES NORMANDES **THÉÂTRE**  
**LA LIGNE** LE GRAND SPECTACLE **EXPOSITION**



F. Pons / S. B. / RCB 032 911 - Crédit photo: Laurent Dur

# L'ART D'ÊTRE SPECTATEUR

## AVANT/APRÈS LES SPECTACLES

### PRÉSENTATION DE LA SAISON FÉVRIER - JUILLET 2016

Découvrez le film de présentation de la saison commenté par Pascal Montrouge, Directeur général, entouré des artistes programmés et de l'équipe des TEAT :

**Judi 4 février à 19h au TEAT Champ FLEURI.**  
Entrée libre et gratuite. Ouverture exceptionnelle de la billetterie jusqu'à 21h.

À l'issue de certaines représentations, « **Le monde selon...** » est une rencontre à vivre comme une occasion unique de dialoguer et d'échanger avec l'équipe artistique : metteur en scène, chorégraphe, comédiens, danseurs... À travers une série de questions-réponses, c'est une manière de prolonger le plaisir du spectacle en s'immergeant dans l'œuvre à travers les mots de ceux qui l'ont fabriquée ou interprétée.

**LAART (le LABORatoire d'ART)** est un dispositif créé en 2015 dont le but est d'instaurer des échanges privilégiés entre les passeurs de culture réunionnais et les forces vives de la création contemporaine (lire p. 63).

#### EMMANUEL NOBLET RÉPARER LES VIVANTS

... **Le monde selon Emmanuel Noblet :** rencontre vendredi 12 février à l'issue du spectacle.

... **Rencontre LAART :** samedi 13 février de 14h à 18h au TEAT Champ Fleuri - Karo Kann.

... **Stage sur « l'adaptation d'un roman contemporain à la scène » animé par Emmanuel Noblet :** lundi 15 et mardi 16 février de 9h à 12h et de 13h à 16h au Lycée Georges Brassens à Sainte-Clotilde, à destination des professeurs de français de collèges et lycées et des professeurs porteurs de projets théâtre, dans le cadre du Plan Académique de Formation. *Inscription auprès de la DAAC, [www.ac-reunion.fr](http://www.ac-reunion.fr).*

#### BALLET PRELJOCAJ ROMÉO ET JULIETTE

... **Le monde selon le Ballet Preljocaj :** rencontre avec l'équipe artistique mercredi 24 février à l'issue du spectacle.

... **Rencontre LAART :** samedi 27 février de 10h à 13h au TEAT Champ Fleuri - Karo Kann.

... **Conférence sur le thème « Shakespeare dans la littérature » animée par Line Cottagnies :** **Lundi 22 février** à 19h au Théâtre Canter, à destination de tous les publics. En partenariat avec l'Université et le CROUS de La Réunion.

**Mercredi 24 février** à 14h à l'auditorium des Archives départementales, à destination des enseignants de l'Académie.

**Judi 25 février** à 18h à l'amphithéâtre Sudel Fuma de l'Université de La

Réunion dans le cadre des « Jedis de la Faculté de Lettres », à destination des étudiants de Licence et Master en littérature anglaise.

Line Cottagnies est Professeur de Littérature britannique à l'Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle depuis 2003. Directrice de l'EA 4398, ses recherches portent sur les langues, textes, arts et cultures du monde anglophone (PRISMES).

*Entrée libre et gratuite.*

... **Conférence sur le thème « Roméo et Juliette, voyage au cœur de l'art figuratif » animée par Loredana Venuti :** samedi 27 février à 17h30 au Théâtre Canter. En partenariat avec l'Université et le CROUS de La Réunion. Diplômée en histoire de l'art de l'Université Ca'Foscari de Venise, Loredana Venuti s'est spécialisée dans l'histoire des grands Maîtres Italiens des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Installée depuis 2013 à La Réunion, elle donne régulièrement des conférences sur l'histoire de l'art dans le cadre de l'association des Italiens de La Réunion « Ciao Réunion ».

*Entrée libre et gratuite.*

#### BLINDOFF TERRE DE PATTERN

... **Visites commentées par Blindoff :** samedi 27 février à 18h et mardi 15 mars à 17h au TEAT Champ Fleuri - La Galerie.

#### COMPAGNIE TÉTRADANSE / ZONG

ZONGKIDS

... **Rencontre LAART :** samedi 12 mars de 14h à 18h au TEAT Champ Fleuri - Karo Kann.

#### LA LIGNE LE GRAND SPECTACLE

... **Visites commentées par Claire Viardet, commissaire de l'exposition :** jeudi 14 et vendredi 15 avril à 18h au TEAT Champ Fleuri - La Galerie.

... **Rencontre LAART :** samedi 7 mai de 14h à 17h30 au TEAT Champ Fleuri - Karo Kann.

#### LES CHIENS DE NAVARRE LES ARMOIRES NORMANDES

... **Le monde selon Les Chiens de Navarre :** rencontre avec l'équipe artistique vendredi 1<sup>er</sup> avril à l'issue du spectacle.

... **Rencontre LAART animée par un(e) comédien(ne) des Chiens de Navarre :** samedi 2 avril de 14h à 18h au TEAT Champ Fleuri - Karo Kann.

#### FABRICE BOUTIN ROIS ET REINES

... **Visite commentée par Fabrice Boutin :** samedi 18 juin à 18h au TEAT Champ Fleuri - La Galerie.

#### LES DALONS CARROUSEL

... **Le monde selon les Dalons Carrousel :** rencontre avec les artistes samedi 11 juin à l'issue du concert.

#### FRANÇOIS MOREL LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE

... **Le monde selon François Morel :** rencontre vendredi 17 juin à l'issue du spectacle.

**Visites commentées :** Inscription gratuite par téléphone 02 62 41 93 22 ou courriel [publics@theatreunion.re](mailto:publics@theatreunion.re).

## BILLETTERIE

### AU TEAT CHAMP FLEURI

Espace culturel de Champ Fleuri  
2, rue du Théâtre  
CS 10507  
97495 Sainte-Clotilde Cedex  
Tél. +262 (0)2 62 419 325  
Fax +262 (0)2 62 415 571

—  
lundi 10h-13h | 14h-18h  
du mardi au vendredi 9h-13h | 14h-18h  
les soirs de spectacle 18h-21h

—  
RÈGLEMENT PAR CARTES BANCAIRES (VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS), CHÈQUES, ESPÈCES OU PASS LOISIRS.

### PAR TÉLÉPHONE 0262 419 325

—  
AUX HORAIRES D'OUVERTURE DU TEAT CHAMP FLEURI.  
RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE (VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS).  
BILLETS À RETIRER SUR LE LIEU DU SPECTACLE, LE SOIR DE LA REPRÉSENTATION, OU DANS UN POINT DE VENTE EXTÉRIEUR, SUR PRÉSENTATION D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ.

### PAR INTERNET [www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re)

—  
RÈGLEMENT SÉCURISÉ PAR CARTE BANCAIRE.  
FRAIS DE SERVICE: 0,50 € PAR BILLET.  
LES COMMANDES INCLUANT DES BILLETS À TARIFS RÉDUITS SONT À RETIRER SUR LE LIEU DU SPECTACLE, LE SOIR DE LA REPRÉSENTATION, OU DANS UN POINT DE VENTE EXTÉRIEUR, SUR PRÉSENTATION D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ ET DE LA CONFIRMATION DE COMMANDE.

## TARIFS RÉDUITS

Ils sont accordés sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois.  
Le tarif demandeurs d'emploi s'adresse également aux bénéficiaires de minima sociaux.  
Le tarif groupes est accordé à partir de 10 personnes sur une même représentation. Sortez en famille, entre amis!  
Les adhérents des autres salles de spectacle bénéficient d'1 € de réduction sur le tarif normal.

## POINTS DE VENTE EXTÉRIEURS

### LE PORT

Agora Centre Commercial du Sacré Cœur  
ZAC Les Mascareignes  
Angle de l'avenue du Cœur Saignant et de la RN1  
—  
LUNDI 12H-19H  
DU MARDI AU VENDREDI 9H-12H | 13H-19H  
SAMEDI 9H-12H | 13H-18H

### SAINT-BENOÎT

Agora Centre Commercial Beaulieu  
182, chemin Jean Robert  
—  
LUNDI 12H30-20H30  
DU MARDI AU SAMEDI 8H30-20H30  
DIMANCHE 8H30-12H

### SAINT-GILLES-LES-BAINS

Office du Tourisme de Saint-Paul  
1, place Julius Bénard  
—  
DU LUNDI AU DIMANCHE 10H-13H | 14H-18H

### SAINTE-MARIE

Agora Centre Commercial Duparc  
32, rue Michel Ange  
—  
LUNDI 12H30-20H  
DU MARDI AU SAMEDI 8H30-20H

### SAINT-PIERRE

Agora Epicéa  
43, avenue des Indes  
—  
LUNDI, MERCREDI ET JEUDI 8H30-18H30  
MARDI, VENDREDI ET SAMEDI 8H30-19H30

## HORAIRES ET DÉROULEMENT DES SPECTACLES

Aucun duplicata ne sera délivré en cas de perte, de vol, ou d'oubli des billets.  
Les salles ouvrent une heure avant la représentation.  
TEAT Champ Fleuri: les places sont numérotées, sauf disposition contraire indiquée sur les billets.  
TEAT Plein Air, Karo Kann et Badamier: le placement est libre.  
Les spectacles commencent à l'heure. Au-delà, les places numérotées ne sont plus garanties et les retardataires ne peuvent accéder à la salle que lors d'un moment opportun, en fonction des instructions fournies par les artistes.  
Pour le confort de tous, les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis dans les salles de spectacles.  
Les téléphones portables doivent être éteints et rangés.  
Photographies et enregistrements audio/vidéo ne sont autorisés que sur accréditation par le service communication.

## LA GALERIE DU TEAT CHAMP FLEURI

Ouverte aux horaires de la billetterie.  
Accès libre et gratuit.



## ACCÈS AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Les personnes à mobilité réduite bénéficient de places réservées. Afin de vous garantir le meilleur accueil et de vous faciliter l'accès aux salles, merci de nous en faire part lors de votre réservation.

## LES BARS DU TEAT CHAMP FLEURI ET DU TEAT PLEIN AIR

Ouverts tous les soirs de spectacle.

## LE FILM DE LA SAISON

Visionnez le film de présentation de la saison février-juillet 2016 dans le Hall du TEAT Champ Fleuri et sur [www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re). Nous sommes à votre disposition pour vous le commenter, sur place ou au sein de votre structure.

## LA NEWSLETTER ET LES RÉSEAUX SOCIAUX

Restez informés sur les prochains spectacles, festivals, rencontres avec les artistes, répétitions publiques, ateliers... en vous inscrivant à la newsletter des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air sur [www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re) et suivez-nous sur les réseaux sociaux: [facebook](#) et [twitter](#).

## LES LIEUX DE LA SAISON FÉVRIER-JUILLET 2016

**TEAT Champ Fleuri**  
2, rue du Théâtre  
97490 Sainte-Clotilde

**TEAT Plein Air**  
Route du Théâtre  
97434 Saint-Gilles-Les-Bains

**Théâtre Canter**  
CROUS de La Réunion  
20, rue Hippolyte Fouque  
97490 Sainte-Clotilde

Sortez du cadre !  
Et protégeons la culture...  
comme la prunelle de nos yeux.



# CALENDRIER ET TARIFS

Découvrez p. 75 tous les avantages des adhésions solo, duo, entreprises et associations, Pass Toto Total et Pass Total Jazz.

## TARIF

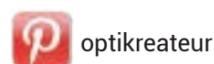
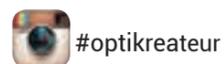
### FÉVRIER

				Normal	Adhérent et groupes	Étudiants, - de 26 ans, 65 ans et +, demandeurs d'emploi
Jeudi 4	19h	Présentation de la saison Février-Juillet 2015	TEAT Champ Fleuri	gratuit		
Jeudi 11	13h30	Emmanuel Noblet	TEAT Champ Fleuri	5 € (scolaire)		
Vendredi 12	20h	Emmanuel Noblet	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Samedi 13	20h	Emmanuel Noblet	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Mardi 16	19h	Emmanuel Noblet	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Vendredi 19	20h	Les Vertigoz	TEAT Champ Fleuri	14 €	12 €	7 €
Samedi 20	20h	Les Vertigoz	TEAT Champ Fleuri	14 €	12 €	7 €
Mercredi 24	19h	Ballet Preljocaj	TEAT Champ Fleuri	32 €	26 €	16 €
Jeudi 25	19h	Ballet Preljocaj	TEAT Champ Fleuri	32 €	26 €	16 €
Vendredi 26	20h	Ballet Preljocaj	TEAT Champ Fleuri	32 €	26 €	16 €
Samedi 27	20h	Ballet Preljocaj	TEAT Champ Fleuri	32 €	26 €	16 €
Lundi 29	10h	Compagnie ACTA toto total	Théâtre Canter	5 € (scolaire)		
	13h30	Compagnie ACTA toto total	Théâtre Canter	5 € (scolaire)		

### MARS

Mardi 1 <sup>er</sup>	13h30	Compagnie Tétradanse / Zong toto total	TEAT Champ Fleuri	5 € (scolaire)		
Vendredi 4	10h	New Gravity / Jérôme Brabant toto total	TEAT Champ Fleuri	5 € (scolaire)		
	20h	Oktöb	TEAT Plein Air	14 €	12 €	7 €
Samedi 5	14h	New Gravity / Jérôme Brabant toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	16h	Les Espiègles toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	18h	Compagnie Tétradanse / Zong toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
Lundi 7	13h30	Compagnie Lionel Hoche toto total	TEAT Champ Fleuri	5 € (scolaire)		
Mardi 8	10h	Compagnie Lionel Hoche toto total	TEAT Champ Fleuri	5 € (scolaire)		
	13h30	Compagnie Lionel Hoche toto total	TEAT Champ Fleuri	5 € (scolaire)		
Mercredi 9	14h	Compagnie de la Ravine Rousse toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	16h	Compagnie Tétradanse / Zong toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	18h	Compagnie Lionel Hoche toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
Jeudi 10	14h	New Gravity / Jérôme Brabant toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	16h	Compagnie de la Ravine Rousse toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	18h	Compagnie Lionel Hoche toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
Vendredi 11	14h	Compagnie Lionel Hoche toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	16h	Les Espiègles toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
	18h	Compagnie Tétradanse / Zong toto total	TEAT Champ Fleuri	6 €		
Samedi 12	20h	Kaloubadya	TEAT Plein Air	18 €	15 €	9 €
Mardi 15	19h	Metropolitan Opera de New York	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Mercredi 16	20h	Compagnie La Bagasse	TEAT Plein Air	14 €	12 €	7 €
Vendredi 18	20h	AaRON	TEAT Plein Air	28 €	23 €	14 €
Samedi 19	19h	La 8e Soirée du Court	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Jeudi 24	14h	New Gravity / Jérôme Brabant	TEAT Champ Fleuri	5 €		
Vendredi 25	10h	New Gravity / Jérôme Brabant	TEAT Champ Fleuri	5 €		
	20h	Tine Poppy	TEAT Plein Air	14 €	12 €	7 €

55 rue Labourdonnais, 97400 Saint-Denis Tél. : 02 62 409 009  
Ouvert du mardi au samedi 9 H - 13 H et 14 H - 19 H  
Parking privé à l'arrière [www.opti-krateur.re](http://www.opti-krateur.re)





# CALENDRIER ET TARIFS

## AVRIL

				TARIF		
				Normal	Adhérent et groupes	Étudiants, - de 26 ans, 65 ans et +, demandeurs d'emploi
Vendredi 1 <sup>er</sup>	20h	Les Chiens de Navarre	TEAT Champ Fleuri	24 €	19 €	12 €
Samedi 2	20h	Les Chiens de Navarre	TEAT Champ Fleuri	24 €	19 €	12 €
Mercredi 6	20h	Le Radeau des Fourmis	TEAT Champ Fleuri	gratuit		
Vendredi 8	20h	La 9 <sup>e</sup> Nuit des Virtuoses	TEAT Plein Air	28 €	23 €	14 €
Samedi 9	20h	La 9 <sup>e</sup> Nuit des Virtuoses	TEAT Champ Fleuri	28 €	23 €	14 €
Jeudi 14	20h	Nicolas Givran	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Vendredi 15	20h	Nicolas Givran	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Mardi 19	19h	Jérôme Brabant	TEAT Champ Fleuri	gratuit		
Jeudi 21	19h30	JAV Jozéfin' Austral View / Dhafer Youssef	TEAT Plein Air	28 €	23 €	14 €
<b>total jazz</b>						
Vendredi 22	19h30	Christophe Zoogonès Quartet / Stefano Di Battista	TEAT Plein Air	28 €	23 €	14 €
<b>total jazz</b>						
Samedi 23	19h30	Big Band du Jazz Club de La Réunion / Stacey Kent	TEAT Plein Air	32 €	26 €	16 €
<b>total jazz</b>						
Jeudi 28	20h	Katiana Castelnau et Stéphanie Thazar / Erick Fleuris et Wilfrid Theyr	TEAT Champ Fleuri	14 €	12 €	7 €
<b>festival de l'humour</b>						
Vendredi 29	20h	La Troupe du Jamel Comedy Club	TEAT Champ Fleuri	44 €	35 €	22 €
<b>festival de l'humour</b>						
	20h	Komiks Associés	TEAT Plein Air	14 €	12 €	7 €
<b>festival de l'humour</b>						
Samedi 30	20h	La Troupe du Jamel Comedy Club	TEAT Plein Air	44 €	35 €	22 €
<b>festival de l'humour</b>						
	20h	Olivier de Benoist	TEAT Champ Fleuri	32 €	26 €	16 €
<b>festival de l'humour</b>						

## MAI

Dimanche 1 <sup>er</sup>	18h	Le Grand Final	TEAT Plein Air	32 €	26 €	16 €
<b>festival de l'humour</b>						
Mardi 10	19h	Ballet du Bolchoï	TEAT Champ Fleuri	18 €	15 €	9 €
Vendredi 20	19h	Nouveaux Talents Danse	TEAT Champ Fleuri	gratuit		
Samedi 21	20h	Danyèl Waro / Tricodpo	TEAT Plein Air	18 €	15 €	9 €

## JUIN

Samedi 11	20h	Les Dalons Carrousel	TEAT Champ Fleuri	14 €	12 €	7 €
Mardi 14	20h	Dolorès Boyer	TEAT Champ Fleuri	14 €	12 €	7 €
Vendredi 17	20h	François Morel	TEAT Champ Fleuri	28 €	23 €	14 €
Samedi 18	20h	François Morel	TEAT Champ Fleuri	28 €	23 €	14 €

## JUILLET

Samedi 2	20h	Frédéric Joron	TEAT Plein Air	18 €	15 €	9 €
----------	-----	----------------	----------------	------	------	-----

**Votre carte de fidélité OFFERTE dès 50€ d'achat + une REMISE de bienvenue de 20% (voir conditions en boutique)**

CENTRE COMMERCIAL AUCHAN GRAND SUD · ZI BEL AIR · ST LOUIS 02 62 25 81 05

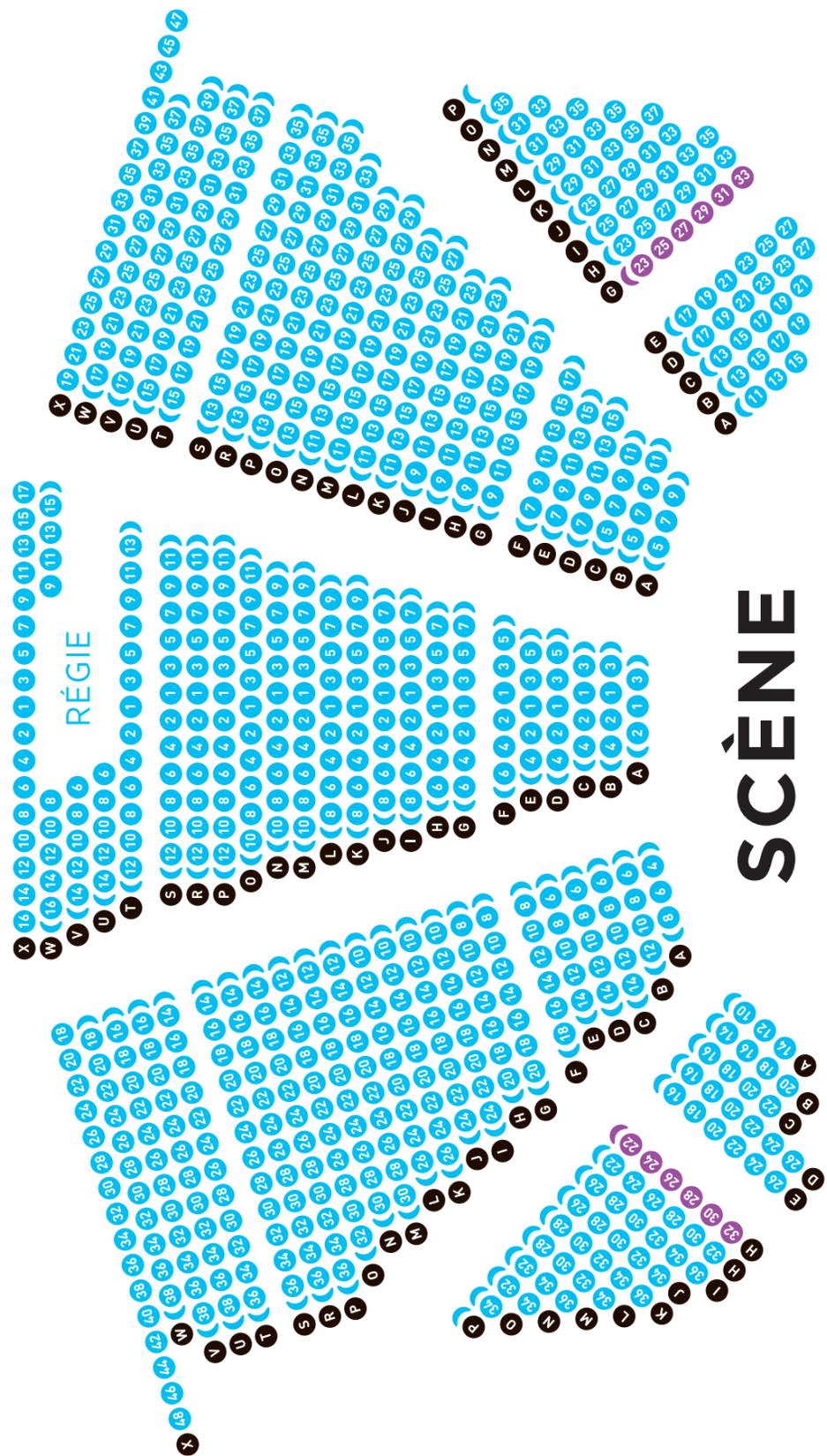
CENTRE COMMERCIAL E.LECLERC LE PORTAIL · PITON ST LEU 02 62 70 17 69

CENTRE COMMERCIAL JUMBO SAVANNA · ST PAUL 02 62 32 17 08

CENTRE COMMERCIAL JUMBO DUPARC · STE MARIE 02 62 51 53 94

CENTRE COMMERCIAL CARREFOUR GRAND EST · STE SUZANNE 02 62 21 01 35

# PLAN DE SALLE **TEAT** CHAMP FLEURI



● PLACES RÉSERVÉES AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

## ADHESIONS ET PASS

### ADHESION SOLO OU DUO FÉVRIER-JUILLET 2016

Avec la carte d'adhésion Février-Juillet 2016 des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, bénéficiez des avantages suivants:

- 20% de réduction sur le tarif normal sur l'ensemble des spectacles de la saison présentés dans ce programme (sauf tarif unique),
- Possibilité de réserver vos places dès maintenant et de les confirmer par un règlement jusqu'à 15 jours avant la date du spectacle (passé ce délai, vos réservations seront remises à la vente)
- Réception à domicile des programmes de saison et des festivals,
- Tarifs préférentiels dans les salles culturelles de l'île.

<b>ADHÉSION SOLO FÉVRIER-JUILLET 2016</b> .....	<b>8 €</b>
<b>ADHÉSION DUO FÉVRIER-JUILLET 2016</b> .....	<b>14 €</b>

Faites bénéficier la personne de votre choix du tarif adhérent.

### ADHÉSION ENTREPRISES ET ASSOCIATIONS

Spécialement destinée aux entreprises, associations, amicales du personnel et institutions gérées par les collectivités territoriales, cette formule d'adhésion favorise l'accès du plus grand nombre aux spectacles proposés par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air. **Le montant de la cotisation varie selon l'effectif.** Les avantages sont consentis quel que soit le nombre de billets achetés, jusqu'au soir de la représentation (dans la limite des places disponibles), que vos places soient réservées par l'intermédiaire d'un représentant de votre structure ou à titre individuel (sur présentation d'un justificatif d'appartenance). Être adhérent, c'est aussi avoir la possibilité d'organiser ensemble une présentation de la saison au sein de votre structure, pour vous parler des spectacles, vous projeter des extraits et vous conseiller dans vos choix, et recevoir le matériel nécessaire à la promotion des activités des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air.

Contactez : **Nathalie Ebrard**, Chargée des relations avec le public  
Tél. 02 62 41 93 22 - 06 92 41 93 21 - [nebrard@theatreunion.re](mailto:nebrard@theatreunion.re)

### ABONNEZ-VOUS AUX FESTIVALS TOTO TOTAL ET TOTAL JAZZ

Pass **toto total** Journée ..... **15 €**

Les 3 spectacles de la journée de votre choix pour 15 € au lieu de 18 €.

Pass **total jazz** ..... **69 €**

Tous les concerts du festival Total Jazz pour 69 € si vous êtes adhérent solo ou duo  
Février-Juillet 2016 au lieu de 88 € tarif normal (hors adhésion).

Les cartes d'adhésion Solo, Duo, Pass Toto Total et Pass Total Jazz sont nominatifs et non cessibles.

**MENTIONS OBLIGATOIRES:** Emmanuel Noblet *Réparer les Vivants* Production déléguée: Centre Dramatique National de Haute-Normandie. Coproduction: Théâtre Montansier de Versailles. Avec le soutien du Centre Régional de Vire et de la Compagnie Comédiamuse - Espace Rotonde. **Ballet Preljocaj** *Roméo et Juliette* Coproduction: Théâtre de Saint-Quentin en Yvelines - La Coursive, scène nationale de La Rochelle - Les Gémeaux, scène nationale de Sceaux - Théâtre de la Ville, Paris - Fondation BNP-Paribas. **Compagnie Lionel Hoche** *M.M.O.* Production: Compagnie Lionel Hoche, association Mémé BaNjo - Centre des Arts, Enghien-les-Bains. La Compagnie Lionel Hoche est en résidence d'implantation sur les communes de Villeteuse et Pierrefitte-sur-Seine. Elle reçoit le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France - Ministère de la culture et de la communication, et du Conseil départemental de Seine-Saint-Denis. **AaRON** *We Cut the Night Tour* Production: Zamora Productions. Coproduction: Junzi Arts. **Les Chiens de Navarre** *Les Armoires Normandes* Production déléguée: Le Grand Gardon Blanc / Chiens de Navarre. Résidence et coproduction: Les Substances, Lyon - C.I.C.T./Théâtre des Bouffes du Nord, Paris. Coproduction: L'apostrophe, scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise - Maison des Arts de Créteil - Théâtres Sorano-Jules Julien, Toulouse - La Faïencerie, Théâtre de Creil (scène nationale en préfiguration) - Le Carré-Les Colonnes, scène conventionnée de Saint-Médard-en-Jalles et Blanquefort - Palais des Beaux Arts, Charleroi. Avec le soutien de la Direction Générale de la Création Artistique. Les Chiens de Navarre sont soutenus par la DRAC Île-de-France, Ministère de la Culture et de la Communication et par la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique. Avec le soutien à la production du CENTQUATRE, de la Ferme du Buisson, scène nationale de Marne-la-Vallée et du Théâtre de Vanves, scène conventionnée pour la danse. **Tricodpo** *Tricodposcopie* Coproduction: TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion - Théâtre Canter, CROUS de La Réunion. **François Morel** *La fin du monde est pour dimanche* Production: Les Productions de l'Explorateur - La Coursive, scène nationale de La Rochelle - Le Théâtre de la Pépinière, Paris - La scène nationale d'Albi. Avec le soutien du Pôle Culturel, Commune d'Ermont et du CADO d'Orléans. Production déléguée: Valérie Lévy et Corinne Honikman, assistées de Constance Quilichini.

# PARTENAIRES



Le TEAT Champ Fleuri à Saint-Denis et le TEAT Plein Air à Saint-Gilles sont des établissements culturels du Département de La Réunion

## Partenaires institutionnels

Ministère de la Culture et de la Communication - DAC-OI (Direction des Affaires Culturelles - Océan Indien), Académie de La Réunion, Région Réunion, Ville de Saint-Denis, Ville de Saint-Paul



## Partenaires officiels

Air France, Banque de La Réunion, Brasseries de Bourbon, Canal+, Casino de Saint-Gilles



## Partenaires médias

Antenne Réunion, Les Inrockuptibles, Le Journal de l'Île, Memento



## Partenaires associés

Hôtel Le Nautille, Hôtel Juliette Dodu, Île de La Réunion Tourisme, Mascarin



## Partenaires culturels

CENTQUATRE-PARIS, Centre National de la Chanson des Variétés et du Jazz, Centre National de la Danse, Institut Français, Onda, Sacem



Archives départementales de La Réunion, Bibliothèque départementale de La Réunion, Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape, Centre de Développement Chorégraphique de Toulouse, Conservatoire à Rayonnement Régional de La Réunion, École des Musiques Actuelles à Saint-Leu, École Supérieure d'Art de La Réunion, Les Électropicales, Institut Français de Madagascar, Institut Français de Maurice, La Ligne à Saint-Denis, Lycée Georges Brassens à Sainte-Clotilde, Lycée Hôtelier La Renaissance à Saint-Paul, Lycée Isnelle Amelin à Sainte-Marie, Lycée Roland Garros au Tampon, Théâtre Les Bambous à Saint-Benoît, Théâtre Canter - CROUS de La Réunion, Théâtre Guy Agenor à La Plaine des Palmistes, Théâtre Luc Donat au Tampon, Théâtre des Sables à l'Étang-Salé, Université de La Réunion, Ville de Bras-Panon, Ville de l'Étang-Salé, Ville de Petite-Île, Ville de La Plaine des Palmistes, Ville de Saint-Benoît, Ville de Saint-Philippe, Ville de Saint-Pierre, Ville de Sainte-Marie, Ville de Sainte-Rose, Ville de Sainte-Suzanne

Devenez mécène culturel

**Entreprises, associez votre image à celle des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air**

- En devenant mécène de la saison et en bénéficiant d'avantages fiscaux
- En choisissant de soutenir financièrement un spectacle
- En organisant avec notre concours des soirées pour vos clients et collaborateurs



# JOUER EN FAMILLE AVEC NOS MARMITES

Du lundi au vendredi  
à 18h15 sur





DÉPARTEMENT  
DE LA  
**Réunion**

---